

Síguenos en Facebook para más noticias e información





Maura Healey
para gobernadora

Vota el martes, 8 de noviembre

Puedes votar entre las 7 de la mañana y 8 pm

Healey Driscoll

PARA MASSACHUSETTS

Pagado por el Partido Demócrata de Massachusetts



Kim Driscoll
para vicegobernadora

EL MUNDO BOSTON

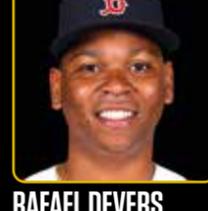
Greater Boston Edición No. 2584
Jueves 3 de Noviembre, 2022

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

f t i s @elmundoboston



Conozca a los 30 Jóvenes Latinos más influyentes del 2022

 ANGEL DONAHUE-RODRIGUEZ	 ANSHI MORENO JIMENEZ	 CARLES GIL	 CARLOS VÁSQUEZ	 CIRO VALIENTE	 COREAN REYNOLDS	 DAHIANA DUARTE PENA	 DANNY RIVERA JR.
 DELMARINA LÓPEZ	 ENRIQUE PEPEN	 FERNANDO URBINA	 E. JACQUELINE CHÁVEZ	 JEAN CARLOS SERRANO FLORES	 JESSICA LEON	 JOSÉ RAMOS	 JHOANCY ZAPATA
 JUAN GALLEGO	 JUAN PABLO JARAMILLO	 JULIMAR CECILIA AVILA	 LAURA CAMILA RIVERA	 MANNY CRUZ	 MARI SALAZAR	 MARIA CAMILA VASCO	 MARIA NARVÁEZ
 MARIANA CARVALHO	 RAFAEL DEVERS	 RAQUEL CORONELL URIBE	 STEFANO BERTI	 VLADIMIR SALDANA	 YORDAN VILLALON	<p>★ ★ ★ ★ ★</p> <h2>5 YEAR ANNIVERSARY!</h2> <p>Los ganadores de Latino 30 under 30 de El Mundo Boston serán reconocidos por sus logros en una noche de celebración a gran escala este sábado 5 de noviembre en Royale Boston. Vea más en Latino30Under30.com.</p>	

SUPLEMENTO ESPECIAL • VIDEOS Y PERFILES EN LATINO30UNDER30.COM PÁGINAS 17-24

Si a la pregunta 4 en la boleta electoral

PAG. 4



Vota en las elecciones del martes 8 por licencias de conducir para todos en Massachusetts.

Regalan \$75 por vacunarse

PAG. 8



Latino Health Insurance Program y otras instituciones en su campaña contra las variantes del COVID-19

260,000 tepesianos en riesgo de deportación

PAG. 10

Síguenos en Facebook para más noticias e información



Viva LAWRENCE!



EL MUNDO NEWSPAPER

Merrimack Valley Edición No. 2584
Jueves 3 de Noviembre, 2022

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

     @elmundoboston



Conozca **30** Jóvenes Latinos a los **30** más influyentes del 2022



ANGEL DONAHUE-RODRIGUEZ



ANSHI MORENO JIMENEZ



CARLES GIL



CARLOS VÁSQUEZ



CIRO VALIENTE



COREAN REYNOLDS



DAHIANA DUARTE PENA



DANNY RIVERA JR.



DELMARINA LÓPEZ



ENRIQUE PEPEN



FERNANDO URBINA



E. JACQUELINE CHÁVEZ



JEAN CARLOS SERRANO FLORES



JESSICA LEON



JOSÉ RAMOS



JHOANCY ZAPATA



JUAN GALLEGO



JUAN PABLO JARAMILLO



JULIMAR CECILIA AVILA



LAURA CAMILA RIVERA



MANNY CRUZ



MARI SALAZAR



MARIA CAMILA VASCO



MARIA NARVÁEZ



MARIANA CARVALHO



RAFAEL DEVERS



RAQUEL CORONELL URIBE



STEFANO BERTI



VLADIMIR SALDANA



YORDAN VILLALON

★ ★ ★ ★ ★
5 YEAR ANNIVERSARY!

Los ganadores de Latino 30 under 30 de El Mundo Boston serán reconocidos por sus logros en una noche de celebración a gran escala este sábado 5 de noviembre en Royale Boston. Vea más en Latino30Under30.com.

SUPLEMENTO ESPECIAL • VIDEOS Y PERFILES EN LATINO30UNDER30.COM

PÁGINAS 17-24

➤ De Lawrence salió contenedor para República Dominicana **PAG. 30**

Envían ayuda a damnificados por el huracán Fiona



PAG. 31

➤ Convertirán fábrica del siglo XIX en **Moderno edificio de apartamentos**



Siguen los retrasos con la recolección de basura **PAG. 32**



La columna de Max

Maximo Torres
Editor, El Mundo Boston
Maximo@ElMundoBoston.com

El rostro humano de Brian de Peña

Vino en una yola, es alcalde de Lawrence y ahora promueve la primera cumbre de líderes dominicanos electos en diferentes posiciones en los Estados Unidos.

Con Brian de Peña, uno de los más exitosos empresarios dominicanos en Lawrence y ahora alcalde de la ciudad, guardo una grata amistad, lo conozco de muchos años y lo he visto crecer en el mundo de los negocios con rostro humano y no hace mucho en la política local. Brian estuvo en Puerto Rico llevando ayuda a los damnificados por el huracán Fiona, se entrevistó con el gobernador Pedro Pierluisi y de allí partió para Santo Domingo donde sostuvo una fructífera entrevista con el presidente Luis Abinader con quien habló de temas de gran interés para los dominicanos residentes no sólo en Massachusetts sino en todo el país. "Quiero que se nos trate por igual, con los méritos que hemos logrado en los Estados Unidos y que se nos vea como inversionistas, como turistas porque venimos a aportar al país", dice de Peña.

En una entrevista en el



programa "Hoy mismo Super 7" de Color Visión Canal 9 y la 107.7FM de Santo Domingo, el alcalde de Lawrence mostró su lado humano y sus grandes deseos de ayudar a su comunidad promoviendo la primera cumbre de líderes dominicanos electos en diferentes posiciones en los Estados Unidos "para beneficio de todos".

Nuestro buen amigo Néstor Castillo, director de comunicaciones de la ciudad que formó parte de la comitiva del alcalde, me hizo llegar la entrevista en la que Brian habla

de todo, de sus inicios como inmigrante, de su viaje en yola, una pequeña embarcación de dos palos similar al quiche, para cruzar de Santo Domingo a la hermana Isla de Puerto Rico, de sus comienzos como pequeño empresario en Lawrence y de su incursión en la política. El alcalde estuvo acompañado del Cónsul dominicano en Boston, Enrique García.

Son muchos los temas que Brian abordó en la entrevista que tuvo de todo hasta preguntas de que si en Lawrence "hay plátano y aguacate", pero lo más resaltante y que puso al alcalde de Lawrence en otro nivel fue cuando trajo a la mesa su propuesta de reunir por primera vez a los 52 líderes dominicanos electos en los Estados Unidos en una especie de

"Cumbre Dominicana" prevista para febrero próximo y a la que han sido invitado el presidente Luis Abinader como orador principal y el gobernador de Puerto Rico, Pedro Pierluisi, como invitado de honor.

La representación política de los dominicanos ha crecido en los últimos años, no solo hay un alcalde sino hay representantes (diputados), senadores estatales en Massachusetts y en otros estados de la Unión Americana y una vicegobernadora dominicana en el estado vecino de Rhode

Island.

A nivel del Congreso de los Estados Unidos, Adriano Espaillat fue de indocumentado a convertirse en el primer dominicano en el Congreso norteamericano. En la Cumbre Espaillat recibirá un homenaje especial por su trayectoria política como representante del distrito congresional de Nueva York.

Brian de Peña mira con especial atención esta primera cumbre que, según dice, va a marcar un hito en la política de los Estados Unidos y de su país. Los dominicanos siguen creciendo en todos los niveles y muchos están aptos para hacerse ciudadanos norteamericanos. Solo en Lawrence hay 30,000 residentes legales que pueden jurar bandera, según datos del Departamento de Inmigración.

Pero lo que más le preocupa a nuestro buen alcalde de Lawrence es la falta de apoyo del gobierno de su país para los dominicanos en el exterior. "Nos miran como el dominicano de afuera que solo manda una remesa o una cajita" y la verdad es que "hay que mirar al dominicano del exterior de manera diferente porque somos muchos los que queremos invertir en nuestro país, pero no tenemos las oportunidades". Brian contó el caso de un amigo que quería invertir 50 millones de dólares en un proyecto que costaba 200 millones. "No consiguió el apoyo en nuestro país sino de un banco inglés. En la República Dominicana no hay un programa para nosotros y eso tiene que cambiar".

¡Sigamos cuidándonos! La vacuna salva vidas.

CHISTES DE LA SEMANA



Pepito le dice a su amigo, fui al médico y me ha quitado el whisky, el tabaco y las drogas.
-Pero ¿Vienes del médico o de la aduana?

-Doctor, doctor me tiemblan mucho las manos...

-¿No será que bebe demasiado alcohol?

-¡¡Que va, si lo derramo casi todo!!

-Doctor, ¿qué puedo hacer para que durante las vacaciones mi mujer no quede embarazada?

-Llévesela con usted.

-Doctor, ¿Cómo he salido de la operación?

-Hijo mío, yo soy San Pedro, no el doctor.

En plena clase la profesora le pregunta a Jaimito

-¿Por qué Cristóbal Colón es famoso?

-Por su memoria, señorita.

-¡Por su memoria!

-Si señorita, en su monumento le han escrito "A la memoria de Colón".

FORMA PARTE DE ALGO MÁS

Si formar parte de algo más es lo que te impulsa, únete al Departamento de Servicios de Desarrollo de Massachusetts (DDS). Estamos contratando enfermeros prácticos con licencia y profesionales de apoyo directo que brinden excelente atención. El DDS ofrece salarios y beneficios competitivos, y un ambiente de trabajo basado en la comunidad.

Aplica ahora en mass.gov/DDS-careers
Forma parte de algo más.

Reportar SSOs

Un rebalse del sistema de desagüe público es un flujo accidental de residuos no purificados hacia el medio ambiente o hacia la propiedad.

Si se encuentra con un exceso de residuos en el desagüe, llame a la línea de servicios de emergencia de 24 horas de BWSC al **617-989-7000.**

TODOS ESTAMOS CONECTADOS

Protejamos las vías fluviales de Boston

BWSC.ORG

Boston Water and Sewer Commission



El primer paso es creer que sí se puede

Apoyamos a los empresarios para
ayudarles a dar el siguiente paso

En la última década, más del 50% de los nuevos negocios han sido propiedad de minorías*. Por eso, Bank of America ha adoptado un enfoque líder e innovador en la industria para ayudar a impulsar el crecimiento al contribuir a fondos de capital centrados en la misión, instituciones financieras de desarrollo comunitario (CDFI) e instituciones de depósitos para minorías (MDI), que incluyen a Ascendus, January Ventures y Visible Hands.

Estos socios ayudan a mujeres y minorías que son dueños de negocios a comenzar y hacer crecer su empresa, generar empleo y mejorar la estabilidad financiera en comunidades locales de todo el país.



Sabemos que se necesita algo más que una buena idea para comenzar y mantener un negocio. Mis compañeros y yo aquí en el área metropolitana de Boston queremos asegurarnos de que todos aquellos que creen que sí se puede tengan la oportunidad de lograr sus metas.

Miceal Chamberlain
Presidente de Bank of America en Massachusetts

¿Qué quiere lograr?[®]

Conozca más en bankofamerica.com/boston (solo se ofrece en inglés).



Nuevo plan para revitalizar el centro de Boston

Abierto las 24 horas del día, lleno de nuevos hogares, negocios diversos, espacios públicos de clase mundial, vida nocturna vibrante y una próspera escena artística y cultural.

Un nuevo plan para revitalizar el centro de Boston que incluye la creación de más viviendas para

un vecindario "verdaderamente inclusivo, abierto las 24 horas del día, lleno de nuevos hogares, negocios diversos, espacios

públicos de clase mundial, vida nocturna vibrante y una próspera escena artística y cultural", anunció la alcaldesa Michelle Wu.

"Visualizamos el centro de Boston como un espacio donde se reúnen personas de



todos los orígenes", anotó la alcaldesa.

Antes de la pandemia, el centro de Boston era el vecindario más concurrido de la ciudad, con un intenso tráfico peatonal impulsado por miles de oficinistas. Sin embargo, el cambio al trabajo remoto dejó el núcleo central del negocio casi vacío y probablemente sea de forma permanente.

El tráfico peatonal en el centro de la ciudad permanece al menos un 40 por ciento por debajo de los niveles previos a la pandemia, y las

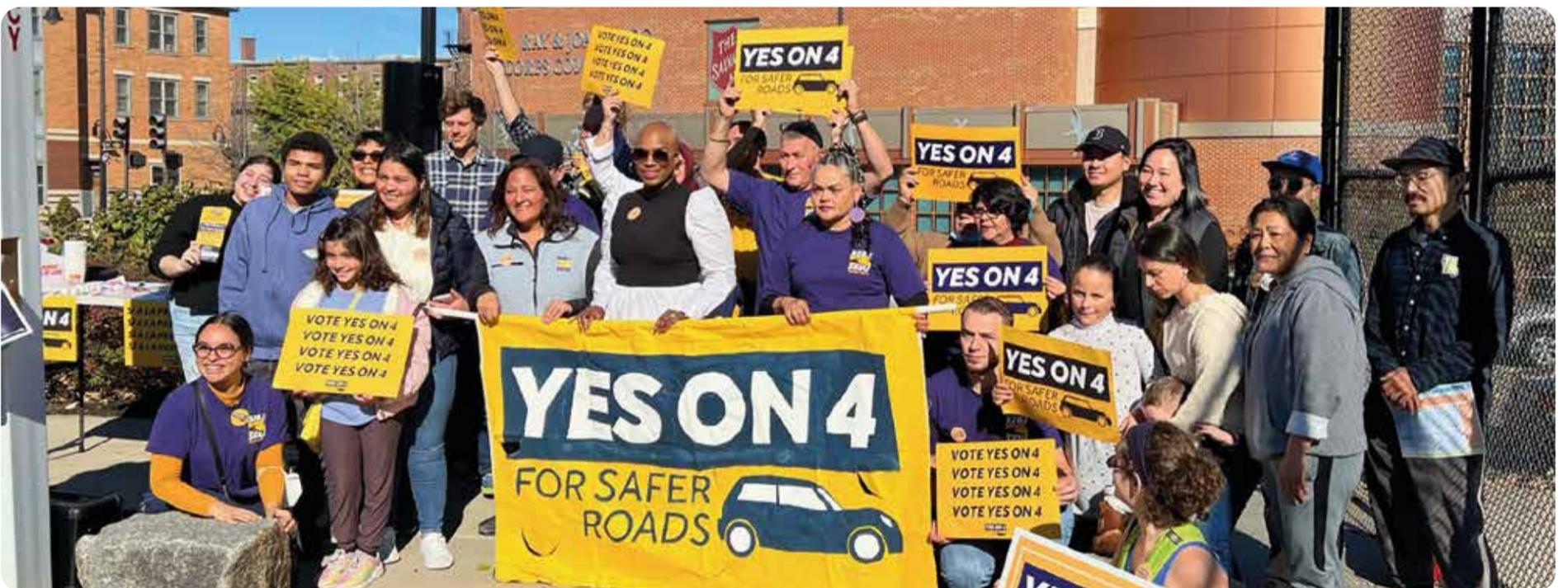
tasas de vacantes de oficinas están aumentando.

Los desafíos de la ciudad

La alcaldesa Wu publicó un informe de la Ciudad y Boston Consulting Group (BCG) sobre los desafíos que enfrenta el centro de Boston y presenta un conjunto de iniciativas y recomendaciones para revitalizar y reimaginar el vecindario. Este informe es el resultado de una estrecha coordinación entre la Oficina de la alcaldesa, la Oficina de Inclusión y Oportunidades Económicas y la Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston (BPDA).

El plan "Downtown" reiniciará el proceso de planificación comunitaria que comenzó en 2018 y se detuvo en 2020 debido a la pandemia de COVID-19.

"Este informe es otro ejemplo de la seriedad con la que esta Administración está tomando el tema de revitalizar una de las áreas más importantes de nuestra ciudad: nuestro Centro", dijo Segun Idowu, jefe de Inclusión y Oportunidades Económicas. "Estoy agradecido con nuestros colegas en el Ayuntamiento y todas las partes interesadas que brindaron información valiosa sobre el trabajo que podemos hacer juntos para fortalecer las pequeñas empresas locales, atraer visitantes de todos nuestros vecindarios y del mundo, y transformar nuestro núcleo comercial para que sea vibrante y más inclusiva".



Alcaldesa Michelle Wu

Apoya la ley de licencias de conducir para indocumentados

Aprobada con un amplio apoyo policial, la Ley de Movilidad Laboral y Familiar permitiría que todos los conductores se sometieran a pruebas, obtengan una licencia y estén asegurados

La alcaldesa de Boston, Michelle Wu, y el Comisionado de policía de Boston, Michael Cox, se reunieron con simpatizantes frente a la sede del Departamento de Policía de Boston para expresar su apoyo a la ley de licencias de conducir que se promulgó con un abrumador

respaldo legislativo en junio pasado.

Conocida como la Ley de Movilidad Laboral y Familiar, la ley permitirá que los conductores calificados, independientemente de su estatus migratorio, pasen un examen práctico, compren un seguro, obtengan una licencia y conduzcan legalmente en Massachusetts.

Votando "sí" en la pregunta 4 de la boleta electoral de las elecciones del 8 de noviembre, la no sufrirá ninguna modificación y hará que las carreteras del Estado Libre

Asociado sean más seguras para todos.

La congresista Ayanna Pressley se unió también a la campaña "Yes On 4 for Safer Roads". "La pregunta 4 se trata fundamentalmente de seguridad, movilidad y equidad", dijo Pressley. "Al votar Sí a la 4, haremos que nuestras carreteras sean más seguras para todos y ayudaremos a garantizar que todas las personas que llaman hogar a nuestra Commonwealth, independientemente de su estado, tengan la capacidad de ir al trabajo, a la escuela o a las citas médicas".

Healey Driscoll

PARA MASSACHUSETTS



Maura Healey
para gobernadora

Kim Driscoll
para vicegobernadora



Vota el martes, 8 de noviembre

Puedes votar entre las 7 de la mañana y 8 pm

¡Asegúrese de votar este 8 de noviembre por Maura Healey para gobernadora y Kim Driscoll para vicegobernadora de Massachusetts! Tu voto y tu voz son importantes para el futuro de nuestra comunidad.

Maura luchó por nosotros como fiscal general, y ahora está postulada para gobernadora. Ella continuará luchando por un estado más asequible, apoyará a nuestros pequeños negocios y asegurará que nuestra comunidad sea representada en el gobierno estatal.

Puedes votar en persona comenzando el 22 de octubre o el día de las elecciones el martes 8 de noviembre entre las 7 de la mañana hasta las 8 de la noche.

¡Este 8 de noviembre, vota por Maura Healey y Kim Driscoll!

Comienzan a distribuirse cheques por reembolso de impuestos

Contribuyentes recibirán automáticamente su parte de \$3 mil millones de dólares desde el primero de noviembre hasta el 15 de diciembre.

En marcha. Cualquiera que haya presentado una declaración de impuestos de 2021 y haya incurrido en una obligación tributaria, recibirá un reembolso económico desde el primero de noviembre en un proceso que podría durar aproximadamente seis semanas para distribuir cheques y depósitos directos a millones de contribuyentes.

Los contribuyentes elegibles recibirán su parte de un reembolso de \$ 3 mil millones hasta antes del 15 de diciembre, dijeron funcionarios estatales.

Los contribuyentes individuales también van a recibir más de lo inicialmente proyectado. Sophia Capone, una portavoz de la oficina de presupuesto de Baker, dijo que los contribuyentes elegibles recibirán aproximadamente el 14 por ciento de su obligación tributaria estatal sobre la renta personal desde el año fiscal 2021.

Los contribuyentes elegibles recibirán sus reembolsos de forma aleatoria, dijo el funcionario de presupuesto del gobernador Charlie Baker.

En julio se había proyectado un reembolso del 7% que subió al 13% en septiembre y ahora Capone indicó que los funcionarios han actualizado la cifra en un 14 por ciento una vez que la fecha de vencimiento de la extensión del impuesto sobre la renta pasó el 17 de octubre.

La devolución sin precedentes que se hará a los contribuyentes se produjo después de que una inesperada recaudación de impuestos desencadenara una ley de tope fiscal de 1986 por segunda vez en casi cuatro décadas.

Los cheques y los depósitos directos llegarán a sus cuentas bancarias en un momento en que la creciente inflación ha exprimido a las familias y la perspectiva de otras



desgravaciones fiscales provenientes de Beacon Hill este año sigue sin estar clara.

La ley de 1986, conocida como Capítulo 62F, pretende limitar el crecimiento de los ingresos fiscales estatales al crecimiento de los sueldos y salarios totales y devolver cualquier exceso a los contribuyentes. A mediados de septiembre, la oficina de la

auditora estatal Suzanne Bump certificó esa cifra en \$2,940 millones, y al día siguiente la oficina de Baker estimó que 3,6 millones de contribuyentes recibirán una devolución de dinero.

Los reembolsos emitidos por depósito directo se etiquetarán como "MASTTAXRFD" en la cuenta bancaria de una persona. Los enviados por correo como

cheque "incluirán varias oraciones en el cheque" que explican tanto la ley como por qué el destinatario recibe un reembolso, dijeron funcionarios estatales.

¿Quiénes son elegibles?

- ¿Para ser elegibles, los contribuyentes deben haber presentado una declaración de impuestos estatal de 2021 antes del 17 de octubre?
- El reembolso podría reducirse si tiene impuestos impagos, manutención infantil u otras deudas.
- Las personas que aún no hayan presentado su declaración de impuestos de 2021, pero que la presenten antes del 15 de septiembre de 2023, aún podrían recibir el reembolso.
- Los contribuyentes que sean elegibles recibirán su reembolso aproximadamente un mes después de presentar su declaración.

¿Cuánto voy a recibir?

Los funcionarios dijeron que se ha publicado una calculadora en línea donde los contribuyentes pueden estimar lo que pueden recibir.

Las personas con mayores ingresos del estado se encuentran entre los que más se beneficiarán. La ley estipula que cualquier crédito se aplica sobre una "base proporcional", lo que significa que cuanto más se deba en impuestos sobre la renta, mayor será el reembolso que se le debe.



Donde quiera que vaya su negocio estaremos allí para usted.

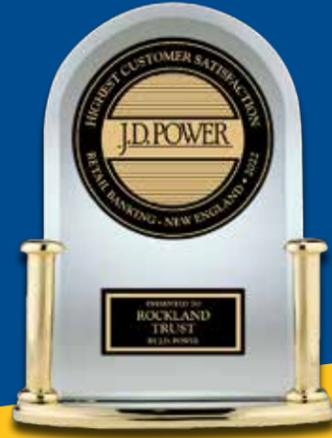
En Rockland Trust, te pondremos en contacto con un experto que te ayudará a convertir tu visión comercial en una realidad. Con una amplia gama de opciones de servicios digitales y más de 120 sucursales ubicadas en todo Massachusetts, podemos ayudarlo a ocuparse de sus negocios donde quiera que esté.



ROCKLAND TRUST
BANK

Where Each Relationship Matters®

Para obtener más información, visítenos en RocklandTrust.com/small-business



*N.º 1 en satisfacción del cliente con la banca minorista en Nueva Inglaterra

Banca Personal | Banca de Negocios | Banca Comercial | Banca de Inversión



Servicio de Internet Gratis

Programa de Descuentos para Internet

Conéctate a más de lo que te encanta con **Xfinity Internet GRATIS** para el hogar.

Disfruta más haciendo streaming, jugando y chateando en más equipos en tu hogar.

Los clientes elegibles pueden obtener **Internet Essentials Plus GRATIS** a través del Programa de Descuentos para Internet (ACP, por sus siglas en inglés). Eso es Internet de alta velocidad GRATIS, con datos ilimitados y un Wireless Gateway incluido sin costo extra. Sin cargos ni impuestos, y sin contrato anual.

Datos ilimitados y un Wireless Gateway incluido sin costo extra.

Internet Essentials Plus
GRATIS

cuando califiques y te suscribas en ACP e Internet Essentials Plus.

Sin impuestos.
Sin cargos.
Sin contrato anual.

📞 1-800-333-0010

📶 es.xfinity.com/free

📍 visita una tienda hoy

xfinity

Pode haver restrições. Não disponível em todas as áreas. Limitado ao serviço Internet Essentials (IE) para novos clientes residenciais com 18 anos ou mais que satisfazem determinados critérios de qualificação. Se for determinado que o cliente não se qualifica mais para o programa IE, os preços normais se aplicarão ao serviço de internet selecionado. Sujeito aos termos e condições do programa Internet Essentials. Programa Internet Econômica: Somente famílias elegíveis podem se inscrever. O benefício é de até \$30/mês (\$75/mês em Terras Tribais). Depois do término do Programa Internet Econômica, o preço do serviço será a tarifa padrão mensal da Comcast, incluindo impostos, tarifas e taxas de equipamento aplicáveis. Depois de ter feito sua inscrição com sucesso, você verá o crédito relativo ao Programa Internet Econômica aplicado ao seu serviço de internet. Para detalhes completos, acesse xfinity.com/acp. © 2022 Comcast. Todos os direitos reservados. NPA241674-0006 HM-NED-Free IE ACP-V3



seguido por fieles devotos, muchos de ellos peruanos.

Marco Horna, uno de los fundadores de la Hermandad del Señor de los Milagros en East Boston, quiso con otros miembros de las diferentes cuadrillas llevar la devoción a otras ciudades fuera de Boston. "Quiero agradecer a todos los hermanos, hermanas, cantoras, sahumadoras que participaron en este acto de profunda fe y devoción, así como a todos los devotos que se hicieron presentes y acompañaron de principio a fin la procesión", dijo Horna.

Con el tradicional hábito morado, las cuadrillas de cargadores tuvieron una gran participación en todos los actos religiosos de la Hermandad que se creó hace seis años bajo la dirección de su director espiritual, el reverendo párroco Alejandro López y el diácono Franklin Mejía.

➤ Sagrada imagen salió de la Iglesia Sagrado Corazón

Señor de los Milagros vistió de morado a Malden

El Señor de los Milagros, una de las imágenes más veneradas en Perú y que cada octubre mueve a millones

de personas, volvió a salir en procesión de la Iglesia Sagrado Corazón luego de la celebración de la misa.

Este es el sexto año que el también Cristo Moreno o Cristo de Pachacamilla recorre las calles principales de Malden



ENCUENTRA UNA CARRERA CON PROPÓSITO EN VIDA ASISTIDA



BEVERLEY CURRY
SERVICIOS DE ACTIVIDADES
THE RESIDENCE AT PEARL STREET,
LCB SENIOR LIVING

"ES GRATIFICANTE TRABAJAR EN CERCA COLABORACIÓN CON LOS RESIDENTES Y CREAR PROGRAMAS ATRACTIVOS A SUS INTERESES."

"ME ENORGULLECE ASEGURARME DE QUE LA RESIDENCIA FUNCIONE SIN PROBLEMAS Y QUE TODOS ESTÉN SEGUROS Y CÓMODOSE."



MIKE HACKETT
MANEJO DE INSTALACIONES
VILLAGE AT PROPRIETORS GREEN,
WELCH SENIOR LIVING

¿QUIERES HACER UNA DIFERENCIA?
LAS OPORTUNIDADES SON INFINITAS

- CUIDADO Y BIENESTAR
- SERVICIOS DE COMEDOR
- INSTALACIONES Y MANEJO
- SERVICIOS DE ACTIVIDADES Y PROGRAMAS

¡VISITA WWW.MASS-ALA.ORG > CAREER CENTER
PARA COMENZAR SU BÚSQUEDA HOY!



MASS • ALA



Regalan 75 dólares por vacunarse contra el COVID

En Latino Health Insurance Program en sus oficinas en Framingham y en Chelsea Senior Center habrá tarjetas de regalo de 50 y \$75 disponibles para todas las personas que reciban un refuerzo de COVID-19. También se distribuirán tarjetas de regalo a quienes reciban la primera o segunda dosis de la vacuna.

Todas las edades pueden obtener una tarjeta de regalo y no hay límite por familia.

Inicialmente se estaban ofreciendo tarjetas de regalo de \$25.00 y de \$50:00 para las personas que reciban un refuerzo de la vacuna, pero ahora las tarjetas son de \$75.00 por vacunación

y estarán disponibles en los lugares de vacunación de Latino Health Insurance Program que tiene su oficina principal en 88 Waverly St #1, Framingham, donde ofrecen las vacunas desde las 9:00 de la mañana, de lunes a viernes.

Para cualquier consulta puede llamar al teléfono (508) 875-1237.

El Chelsea Senior Center está abierto para vacunación los sábados y domingos de 10:00 a. m. a 5:00 p. m. Todas las dosis de la vacuna incluyendo el refuerzo nuevo están disponibles. Todos los residentes pueden recibir una vacuna gratis, no necesitan seguro ni sacar cita.

Ahora más que nunca, nos quedamos en casa.

Además con otras responsabilidades como cuidar de nuestros seres queridos. **Family Caregivers** ofrece apoyo financiero mensual, visitas regulares y capacitación de una enfermera registrada y un administrador de casos.

Si está brindando apoyo diario a un ser querido en su hogar que tenga al menos 16 años de edad, con una condición médica o discapacidad, nosotros podemos ayudarlo, para que usted pueda concentrarse en lo más importante, cuidar a los suyos.

**Llame al (617) 522-0630
o visite familycg.org**



- ✓ ¿Usted o algún miembro de la familia va muy frecuente a la sala de emergencia?
- ✓ ¿Le resulta difícil salir de su casa para recibir los servicios de salud que usted necesita?
- ✓ ¿Sabe usted que puede calificar para los servicios de salud en la comodidad de su hogar?

Nuestros servicios incluyen:

- ✓ Enfermeras registradas
- ✓ Terapia física y ocupacional
- ✓ Trabajadores sociales
- ✓ Auxiliares de enfermeras
- ✓ Programas especiales de cuidado de salud

PÍDALE A SU MÉDICO QUE LO REFIERA A NOSOTROS. TENEMOS PERSONAL BILINGÜE. VISÍTENOS O LLAMENOS PARA MAS INFORMACIÓN.



1-888-943-1976

Fax: 1-888-333-1164 | myguardian.org



La columna de Inmigración

Por abogada Janeth Moreno
info@morenoimmigration.com
www.morenoimmigration.com

Se caen negociaciones sobre caso que protege al TPS! Conoce tus derechos

Bienvenidos a su Columna de Inmigración, donde cada semana escribo sobre temas migratorios.

La semana pasada recibimos nuevas noticias sobre el programa de protección temporal conocido por sus siglas en inglés como TPS. Como recordaremos, durante el Gobierno de Trump se decidió terminar dicho programa afectando a miles de migrantes. Como

era de esperarse, grupos pro migrantes y organizaciones sin fines de lucro iniciaron demandas en contra de la decisión del gobierno de terminar el programa.

Una de esas demandas es el caso Ramos vs Mayorkas, el que continúa pendiente. Durante más de 16 meses de negociaciones entre la administración actual y los abogados representado a los

grupos migrantes, dichas negociaciones lamentablemente fracasaron y no se llegó a ningún acuerdo como se esperaba.

Pero ahora, ¿cuál es el impacto de esto?

Al momento, personas con TPS seguirán protegidas de deportación, y podrán continuar trabajando legalmente en el país, hasta la fecha de la actual extensión autorizada por el gobierno. Pero ahora debe de existir más presión para que el gobierno actúe y realmente presente una solución para todos los miles de migrantes amparados bajo este programa.

Lo mas importante de recordar es:

- 1) El TPS continúa vigente
 - 2) Personas con TPS todavía deben de asesorarse de inmediato, y explorar si algún miembro inmediato de su familia puede enviar una aplicación a su favor.
 - 3) Personas que hayan entrado con permiso de viaje, podrán someter un caso para obtener su residencia, siempre y cuando tengan familiar mediato y cumplan con otros requisitos
 - 4) Personas con TPS todavía estarán protegidos de deportación
 - 5) El gobierno todavía tiene el poder de extenderlo
- Si usted cuenta con TPS y necesita una consulta personalizada llámenos al 857-277-1067.

Los invito a mantenerse informados acerca de leyes de inmigración siguiéndonos en nuestras redes sociales   @MorenoLawBoston



**ÚNASE
A NOSOTROS**
Reunión en person
de Parque Azul III

10 de noviembre, 6PM-7:30PM
12 de noviembre, 11AM-12:30PM

en la Biblioteca pública de East Boston (365 S Bremen St)

¡Las últimas actualizaciones de diseño de Parque Azul III están listas para ser compartidas! En nuestras dos jornadas de puertas abiertas en persona, **todos están invitados a pasar, ver el diseño actualizado, conocer al equipo, hacer preguntas y dar su opinión.** El programa será los mismo en ambas jornadas de puertas abiertas, así que por favor elija el que mejor se adapte a su horario.

REGISTRARSE

Para registrarse, escanee el código QR o visite onewaterfront.org/events

Intérprete español/inglés estará presente



260,000 tepesianos en riesgo inminente de deportación

“El presidente Biden está respaldando las políticas antiinmigrantes de Trump, despojando a los inmigrantes de la protección y negando nuestros derechos”, según defensores del TPS.

“La administración de Biden tiene la autoridad legal y la obligación moral de expandir el TPS a todos los que lo necesitan”, dijo Doris Landaverde, una de las activistas en Boston que forma parte de la Alianza Nacional de TPS.

“Re-designar el TPS a países centroamericanos debería de ser lo mínimo para un gobierno que trae deuda histórica con una región devastada por la intervención estadounidense y con nuestra comunidad, que por su mano de obra se ha logrado sostener a la economía estadounidense, incluso en medio de una pandemia global”, subrayó Landaverde que es titular del TPS.

En respuesta a la última actualización sobre la Demanda Ramos v. Mayorkas, los comités de la Alianza Nacional TPS organizaron una serie de eventos, conferencias de prensa y vigiliás en varias ciudades del país incluyendo Boston.

Las conversaciones de conciliación entre la administración de Biden y los demandantes en Ramos v. Mayorkas colapsaron después de 16 meses de negociaciones, dejando a más de 260,000 personas en riesgo de deportación.

Los titulares de TPS y sus hijos ciudadanos estadounidenses presentaron la demanda por primera vez en 2018 después de que Trump revocó las protecciones para personas de El Salvador, Haití, Nicaragua, Sudán y, más tarde, para Nepal y Honduras. Aunque desde entonces la administración Biden ha re-designado el estatus de Haití y Sudán, la administración no ha extendido las mismas protecciones para los otros cuatro países.

“Cientos de miles de personas han recibido protección humanitaria en los Estados Unidos durante más de dos décadas. Es cruel e injusto que corran el riesgo de ser arrancados de

sus comunidades y familias”, dijo Emi MacLean, abogada sénior de la ACLU.

“El presidente Biden debe actuar de inmediato para deshacer las terminaciones racistas de TPS bajo Trump y garantizar la protección de los beneficiarios de TPS. Los beneficiarios de TPS y sus familias no deberían estar en el limbo ni un día más”.

A través de Ramos v. Mayorkas, los beneficiarios de TPS y sus hijos ciudadanos estadounidenses obtuvieron un alivio temporal en octubre de 2018, cuando un juez de un tribunal de distrito federal dictaminó que las terminaciones eran ilegales y motivadas por intenciones racistas.

Sin embargo, en septiembre de 2020, un panel dividido de tres jueces del Tribunal de Apelaciones del Noveno Circuito revocó la orden del tribunal inferior. Esa decisión aún no es definitiva porque la solicitud de los demandantes de una nueva audiencia ante el Noveno Circuito en pleno sigue pendiente.

“Estamos profundamente decepcionados de que la Administración Biden haya optado por defender las decisiones de terminación de la era Trump, poniendo así a cientos de miles de familias en riesgo de separación”, dijo Ahilan Arulantham, co-director del Centro de Leyes y Políticas de Inmigración de UCLA, que representa a los demandantes. “Le hemos pedido al Noveno Circuito en pleno que dictamine que esos despidos fueron ilegales. Esto es lo que claramente requiere la ley”.

“Al no re-designar el TPS para proteger a cientos de miles de centroamericanos y nepalíes, el presidente Biden está haciendo lo contrario de lo que había prometido hacer por las familias migrantes”, dijo Erasmo Ramos, hondureño, beneficiario de TPS y líder en la Alianza Nacional TPS.

► Desde el primer día de noviembre

Ayuda para calefacción en todo Massachusetts

► Los hogares de todo tipo en Massachusetts pueden ser elegibles para recibir ayuda con sus facturas de calefacción durante la época de invierno, sin importar la fuente de energía.

digital y un impulso para llegar a las familias con niños menores de 6 años.

MASSCAP, Self Help Inc., junto con el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de Massachusetts (DHCD), la red de Agencias de Acción Comunitaria (CAA) en Massachusetts y la Asociación de Directores de Energía de Massachusetts (MEDA), han lanzado su campaña anual de concientización en todo el estado para garantizar que los hogares vulnerables de Massachusetts puedan mantenerse seguros, cálidos y saludables.

Las solicitudes de asistencia de energía para el hogar se aceptan actualmente en línea, y los hogares elegibles por ingresos pueden recibir ayuda desde el 1 de noviembre de 2022 hasta el 28 de abril de 2023. Tanto los inquilinos como los propietarios de viviendas son elegibles para recibir asistencia. Dependiendo de su fuente de calor, los hogares pueden ser elegibles para recibir más de \$1,000 en asistencia.

Las personas pueden presentar la solicitud en línea directamente a la agencia que presta servicios en su ciudad. El sitio web www.heatinghelpMA.org (conectado al sitio web de MASSCAP) brinda información para aquellos que necesitan asistencia para calefacción, así como información sobre el programa de eficiencia energética y un enlace al portal de solicitud en línea del DHCD, www.toapply.org/MassLIHEAP.

Este invierno, se prevé que los costos de calefacción aumenten significativamente en toda la región. La campaña de concientización incluirá alcance local, publicidad en televisión y vallas publicitarias, y pondrá especial énfasis en el marketing



EXPANDE TUS HORIZONTES

con nuestra Línea de Crédito con Garantía Hipotecaria con período de retiro de 20 años.

Tasa Variable Actual de

6.00% APR*

BrooklineBank

¡Solicítelo en línea hoy mismo!

BROOKLINEBANKHOMEEQUITY.COM

877-668-2265

*Período de 20 años para obtener liquidez seguido de un plazo de 20 años para la devolución del mismo en el caso de propiedades ocupadas por el propietario. Sin costos por cierre excepto cooperativas y propiedades retenidas en depósito (trust). El Costo Anual de \$40 exceptuado durante el primer año. El costo por cancelación anticipada o cierre temprano es de \$250 o 2% de Límite del Crédito de la Línea de Crédito (HELOC), se aplicará el costo que sea menor si la Línea de Crédito terminase dentro de los 12 meses del cierre. La relación préstamo-valor máxima (LTV) es del 80% del valor de tasación. Las propiedades valoradas en más de \$1 millón pueden estar sujetas a un LTV menor. La Tasa de Interés Anualizada (APR) varía diariamente y su valor depende de la Tasa Prime (Prime Rate) publicada en The Wall Street Journal (Prime) más o menos un margen, y que también dependerá del monto de la Línea de Crédito con garantía hipotecaria que aprobemos. Sin embargo, la APR no será inferior de 3.00% APR ni superior al 18% APR. Al 11/1/2022 la tasa Prime es del 6.25%. La línea de crédito mínima es de \$25,000. Para Líneas de Crédito con Garantía Hipotecaria entre \$25,000 y \$749,999, el APR aplicado será el Prime menos un .25%, que actualmente es de un 6.00% APR. Para líneas de crédito de \$750,000 a \$1,499,999, la APR será el Prime más un 0.00%, que actualmente es de un 6.25%. Las Tasas de Interés Anualizadas (APRs) ya incluyen un descuento del .25% por pago (débito) automático (Autopay) desde una cuenta corriente (checking account) de Brookline Bank. Otras tasas, términos, condiciones y restricciones se aplican. Oferta sujeta a cambios sin previo aviso. Se requiere aprobación crediticia. NMLS ID #715671.

Member FDIC
Equal Housing Lender





MES NACIONAL DE LA DIABETES

TODO LO QUE
TIENES QUE SABER

► ENFERMEDADES CRÓNICAS

Mes de la Diabetes: todo lo que tienes que saber

Noviembre es el mes nacional de la diabetes y queremos profundizar en el tema para ayudar a prevenir esta enfermedad.

La diabetes es una enfermedad que ocurre cuando el azúcar en la sangre es demasiado alta; actualmente afecta a unos 37 millones de estadounidenses, incluidos adultos y jóvenes.

Puede dañar los ojos, los riñones, los nervios y el corazón, y está relacionada con algunos tipos de cáncer.

Fue la séptima causa de muerte en el país en 2019, con 87.647 muertes al año.

Las personas con diabetes tienen el doble de probabilidades de tener una enfermedad cardíaca o un accidente cerebrovascular que las personas sin ella.

Hay tres tipos de esta enfermedad: tipo 1, tipo 2 y diabetes durante el embarazo. La tipo 2 representa el 90%-95% de todos los casos.

Diabetes tipo 1:

Representa entre 5 y 10 de cada 100 personas que la tienen.

El sistema inmunitario del organismo destruye las células que liberan insulina, llegando a eliminar la producción de insulina del cuerpo con el

tiempo.

Sin insulina, las células no pueden absorber el azúcar (glucosa), la cual necesitan para producir energía.

Diabetes tipo 2:

Con mayor frecuencia se evidencia durante la edad adulta. Sin embargo, la diabetes tipo 2 en niños va en aumento.

Representa a la gran mayoría de las personas que tienen esta enfermedad —entre 90 y 95 de cada 100 personas.

El cuerpo no puede usar la insulina en forma adecuada. Esto se llama resistencia a la insulina.

A medida que la diabetes tipo 2 empeora, es posible que el páncreas produzca cada vez menos insulina.

Diabetes gestacional

Es un tipo de diabetes que aparece por primera vez durante el embarazo en mujeres que nunca antes padecieron esta enfermedad.

Por lo general aparece a la mitad del embarazo. Los médicos suelen realizar estudios entre las 24 y 28 semanas del embarazo.

La diabetes gestacional se

puede controlar a menudo con una alimentación saludable y ejercicio regular, pero algunas veces la madre también necesitará insulina.

Mes de la Diabetes

En este mes de noviembre, es un momento en que varias de las organizaciones de diabetes dirigen sus esfuerzos y campañas de concientización.

My Health Fair se une a estas iniciativas haciendo un llamado a la comunidad para que se informe sobre cómo puede prevenir esta enfermedad y cómo puede manejarla si ya la padece.

La epidemia de diabetes de Massachusetts:

- En Massachusetts, la prevalencia de esta enfermedad ha ido aumentando constantemente.
- De acuerdo con la American Diabetes Association, en 2018 aproximadamente 645.000 personas en Massachusetts, o el 11,1% de la población adulta, tiene diabetes.
- De estos, aproximadamente 162,000 tienen diabetes pero no lo saben, lo que aumenta en gran medida su riesgo para la salud.
- Además, se estima que el 35% de la población adulta de Massachusetts tiene

prediabetes con niveles de glucosa en sangre más altos de lo normal, pero aún no lo suficientemente altos como para ser diagnosticados como diabetes.

- Cada año se diagnostica diabetes a unas 27.000 personas en Massachusetts.
- Según <https://www.mass.gov/>, los residentes negros no hispanos de Massachusetts (12,3 %) y los residentes hispanos de Massachusetts (11,7 %) tienen tasas más altas de diabetes en comparación con los residentes blancos no hispanos de Massachusetts (8,7 %).
- Los residentes negros no hispanos de Massachusetts tienen más del doble de la tasa de mortalidad relacionada con la diabetes en comparación con los residentes blancos no hispanos de Massachusetts, y más de cuatro veces más visitas al departamento de emergencias relacionadas con la diabetes.
- En todo el estado por grupo de edad, de acuerdo con las últimas estadísticas: 25-34 años: 1,7%. 35-44 años: 4,0%. 45-54 años: 7,9%. 55-64 años: 14,7%. 65+ años: 20,4%.
- De acuerdo con el departamento de emergencias de diabetes en Massachusetts (2013), la tasa de visitas por causa de diabetes entre los residentes hispanos de Massachusetts, fue tres veces mayor que la de los residentes blancos no hispanos de Massachusetts.
- Mientras que los residentes negros no hispanos de Massachusetts tuvieron más de 4 veces la tasa de visitas al departamento de emergencias por diabetes que los residentes blancos no hispanos de Massachusetts.

Una enfermedad costosa

Las personas con diabetes tienen gastos médicos aproximadamente 2 o 3 veces superiores a los que no padecen esta enfermedad.

Se estima que los gastos médicos directos totales por diabetes diagnosticada en Massachusetts alcanzó \$5.5 mil millones en 2017.

Además, se gastaron otros \$2.1 mil millones en costos indirectos por pérdida de productividad debido a esta enfermedad.

La prevención está en los buenos hábitos

Varias organizaciones e instituciones están adquiriendo nuevos conocimientos sobre la enfermedad mediante el estudio de tejidos humanos y células humanas.

Comprender qué causa la diabetes les permitirá desarrollar terapias efectivas y, en última instancia, encontrar la cura.

Los cambios en el estilo de vida pueden ayudar a prevenir la aparición de la diabetes tipo 2, la forma más común de la enfermedad.

La prevención es especialmente importante cuando hay riesgo de diabetes tipo 2 debido al exceso de peso o la obesidad, niveles altos de colesterol o antecedentes familiares de diabetes.

Bajar de peso, hacer alguna actividad física, comer alimentos saludables, evitar dietas y consultar al médico, son pequeños cambios que hacen la diferencia.

Nuestras fuentes: <https://www.mass.gov/>, <https://www.americashealthrankings.org/>, <https://www.niddk.nih.gov/>.



My
HealthFair™
The Right Content , The Right Place
The Right Time

PRESENTA EL TALLER

TRANSFORMA TU RELACIÓN CON TU CUERPO Y LA COMIDA



REGÍSTRATE GRATIS



SCAN ME

”
**CUPO
LIMITADO
RESERVA TU LUGAR**



**Viernes
18 Nov.**

LIVE



6:00 PM

Agnis Pena-Toro M.A.
Psicoterapeuta y Coach



► Ferreras Counseling & Wellness Center

Abre clínica de salud mental bilingüe en Jamaica Plain

Para responder a la creciente necesidad de servicios de salud mental y de salud conductual en las comunidades marginadas del área metropolitana de Boston, Ferreras Counseling & Wellness Center, una clínica de salud mental completamente bilingüe, celebró con el tradicional corte de cinta la gran inauguración de su nueva ubicación en Jamaica Plain. Este nuevo centro se incorpora a las clínicas familiares que Ferreras Counseling & Wellness tiene en Lawrence y en Lynn.

"Las minorías enfrentan una discriminación y un riesgo únicos en la búsqueda de cuidado de la salud mental", dice la fundadora y directora ejecutiva, la Dra. María

Ferreras-Méndez, licenciada en salud mental, con un Ph.D. en Psicología Cosmovisiones Cristianas.

"Nosotros comprendemos que los trastornos mentales y el abuso de sustancias pueden afectar a mujeres y hombres de manera diferente, pero, para las personas de color y los latinos, existen diferencias culturales y lingüísticas, barreras que pueden impedirles obtener la ayuda que necesitan por medio de médicos racialmente conscientes".



Ferreras cuenta con más de 30 médicos bilingües que están con la mejor disposición para ayudar a individuos y familias de todos los ámbitos de la vida a superar los desafíos extraordinarios para prosperar.

Según un estudio de la Alianza Nacional de Enfermedades Mentales, las personas de color y los latinos reciben menos atención o reciben un trato inadecuado. Hay varios factores que contribuyen como la brecha de pobreza, racismo, estigma, falta de habilidades lingüísticas,

y subrepresentación de las minorías en el campo de la salud mental. Aproximadamente el 83% de la fuerza laboral es blanca donde comparativamente, solo el 5% son latinos, 5% asiáticos y 4% afroamericanos, señala la Oficina del Censo de Estados Unidos.

En 2019, la Dra. María Ferreras-Méndez se propuso cambiar esa trayectoria al abrir su primera clínica en Lawrence, con un personal médico bilingüe. Actualmente Ferreras brinda programas de consejería y terapia desde edades tempranas (2-3 años) hasta la población de la tercera edad. Los centros tienen capacidad para trabajar con todos los problemas de salud mental, incluido el diagnóstico de trauma, depresión, ansiedad, esquizofrenia y abuso de sustancias, entre otros. Hablan inglés y español.

Se ofrecen sesiones grupales de oratoria sobre el abuso de sustancias (incluido el alcohol), psicoeducación, grupo de prevención y violencia intrafamiliar para hombres y mujeres en inglés/español.

La directora de distrito de la senadora estatal Sonia Chang-Díaz, Stacey Nwachukwu, expresó que "hay una necesidad desesperada de servicios de salud mental y conductual en el Commonwealth y es un gran desafío para las personas de color tener acceso a la alta calidad de los servicios que necesitan. La Senadora Chang-Díaz felicita a la Dra. María Ferreras-Méndez por dar ese importante paso al empoderar a las personas que están experimentando situaciones difíciles en Jamaica Plain y en los otros distritos de Boston".

» Algo más

Ferreras Counseling & Wellness Center tiene como misión fortalecer la comunidad ofreciendo servicios de salud mental a jóvenes, adolescentes y familias con médicos autorizados que brindan servicios lingüísticamente apropiados. Es un negocio familiar operado desde el 2016.





Boston en acción con primer encuentro de mujeres empresarias

Superando toda expectativa, la recién creada Asociación de Mujeres de Negocios de Boston puso en acción un ambicioso plan de trabajo que tiene como objetivo buscar la solidaridad y la unión entre todas las mujeres inmigrantes que han incursionado en el mundo empresarial para romper el aislamiento y captar la mayor cantidad de recursos que hay en la ciudad y el estado para las pequeñas empresas.

"Nuestro propósito es hacer una red de mujeres empresarias inmigrantes no solo de Boston sino de todo Massachusetts", dijo Magalis Troncoso, directora del Centro de Desarrollo Dominicano, fundadora de la Conferencia Internacional de las Mujeres en Solidaridad, y ahora empresaria.

"Fue un encuentro lleno de consejos, lecciones, enseñanzas de las mujeres en acción que compartieron sus historias personales como empresarias. Fue muy motivador para todas nosotras", anotó Luzmar Centeno-Valerio, fundadora y directora de "Supérate Boston", una organización que ayuda a las

emprendedoras.

Betty Francisco, directora ejecutiva de Amplify Latin, Judith Álvarez, The Imagen Group, Carolina Hernández, The Consulting y la pastora Mabel Valenzuela, directora de House of Mercy tuvieron una destacada participación con un mensaje de "seguir con nuestro emprendimiento con fe en Dios y en nosotras mismas".

El primer encuentro de mujeres empresarias fue organizado por Magalis Troncoso y Florangel Melo, quienes lanzaron la idea de crear la Asociación para agrupar a todas las mujeres latinas que están en el mundo empresarial o que quiera emprender un negocio.

Las dos activistas han participado en una serie de actividades comunitarias como la Conferencia de Solidaridad en la Casa del Estado de Massachusetts en la que se celebra y se exalta las contribuciones de las mujeres inmigrantes latinas en los Estados Unidos. Magalis Troncoso también celebra desde hace 20 años el Día internacional de la Mujer.



nueva faceta como empresaria", anota Luzmar Centeno-Valerio.

El encuentro en un desayuno de trabajo en Place Hampton Inn., en Boston, contó como oradora principal a la concejal de la ciudad de Boston, Julia Mejía, quien se comprometió a apoyar a las mujeres inmigrantes para que puedan beneficiarse de las oportunidades que "nos brinda la Alcaldía de Boston".

Yudith Álvarez, directora de la fundación y de la revista Hispanic Image subrayó que el propósito de su organización "es el de empoderar a las mujeres latinas y abrirles el camino al emprendimiento y al éxito empresarial". Magalis Troncoso incidió en la necesidad de "hacernos escuchar en todos los niveles".

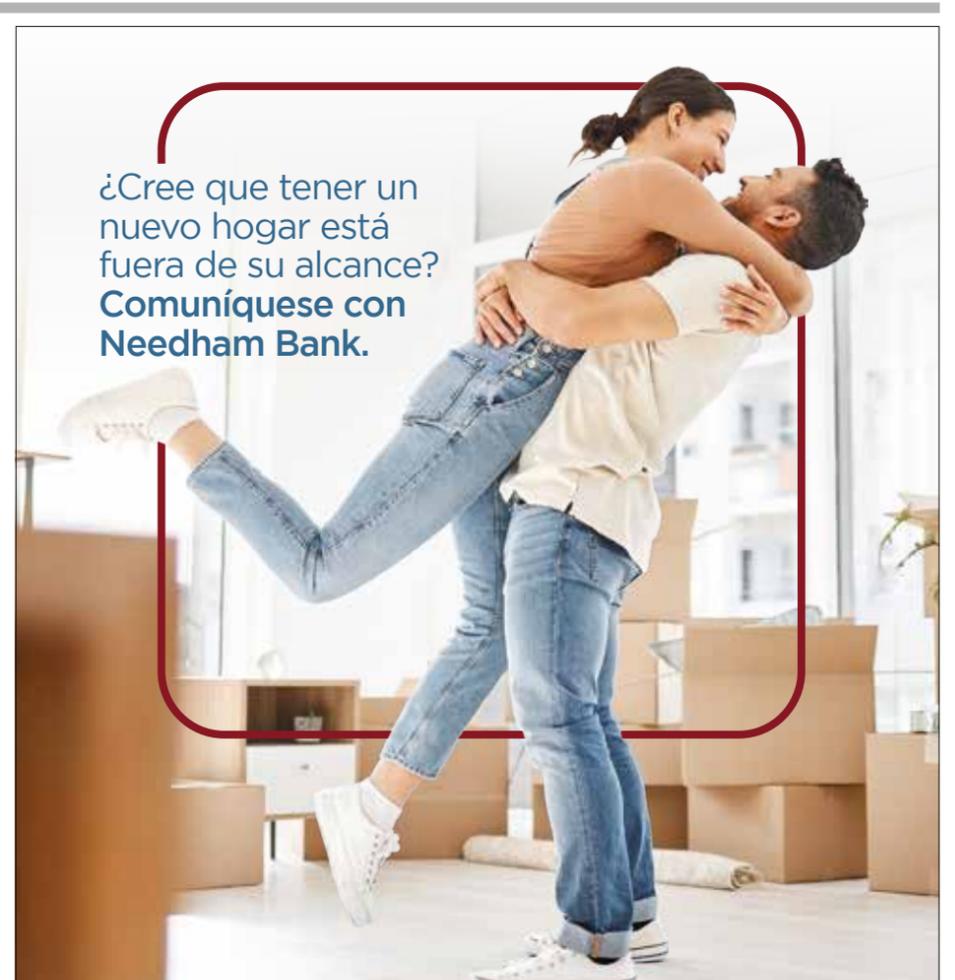
Como maestra de ceremonia estuvo Ivelisse Minletti, quien concluyó el encuentro con la siguiente frase: "Yo vi que la sabiduría tiene ventaja sobre la necedad, como la ventaja que la luz tiene sobre las tinieblas. Todo tiene su tiempo, tiempo de reír, tiempo de llorar y tiempo de emprender".

Entre las asistentes estuvieron abogadas, chefs, maestras, contables, escritoras, gerentes, vendedoras, modistas, periodistas, nutricionistas, psicólogas, entre otras empresarias motivadas por la invitación de la comunicadora Magalis Troncoso.

"Personalmente soy testigo de la lucha de Magalis Troncoso como directora del Centro de Desarrollo Dominicano y ahora en su



¿Cree que tener un nuevo hogar está fuera de su alcance? Comuníquese con Needham Bank.



Si desea ser dueño de su propia casa, Needham Bank puede abrirle las puertas.

Llámenos para asociarse con un oficial de préstamos que trabajará con usted para encontrar un financiamiento que se adapte a sus necesidades únicas y que estará con usted desde la solicitud hasta el momento del cierre. Ofrecemos atractivos programas para compradores de vivienda por primera vez. Términos flexibles. Y múltiples programas tradicionales de hipotecas de tasa fija y variable.

Para obtener más información, comuníquese con María Ramos, NMLS #1435487, al 781-912-3533 o visite NeedhamBank.com/home.

NB Needham Bank
What can we help you build?

Miembro FDIC | Prestamista de vivienda equitativa | Miembro DIF

¿Ha salido positivo recientemente a COVID-19?

Tratamientos contra COVID-19
Gratuitos Disponibles



¿Dónde?

Clínica de tratamiento de COVID-19 en CHA Everett Hospital (781-338-0280)

CHA Everett Hospital
103 Garland Street
Everett, MA

¡Escanee aquí para más información!





Presidente de la cámara de diputados visita a dominicanos de Nueva Inglaterra

Cientos de personas de los diferentes partidos políticos tuvieron la oportunidad de expresar sus puntos de vista en una vista pública

Una comisión del más alto nivel de la Cámara de Diputados visitó diferentes estados de la Unión Americana que incluyó Massachusetts y toda la región de Nueva Inglaterra, para "poner los oídos" en el corazón de los dominicanos residentes en los Estados Unidos. "Lo que buscamos es el consenso de la comunidad para elaborar propuestas de ley que los beneficie", dijo el presidente de esa rama legislativa, Licenciado Alfredo Pacheco, que encabezó la comisión.

"La diáspora dominicana es una parte importante en la economía del país por el envío de las remesas que son cuantiosas" dijo Pacheco, subrayando que en medio de la pandemia del COVID-19 la economía dominicana se mantuvo gracias

al aporte de los dominicanos del exterior.

La comisión que sostuvo encuentros con la diáspora estuvo conformada por Diputados de varios partidos políticos del país, entre ellos Norberto Rodríguez diputado de exterior PRM, Kenia

Bidó diputada del exterior PRM, Servia Iris Familia diputada del Exterior PRM, Eddy Montas Guerrero diputado del PLD, Charlene Canaan diputada de Fuerza del Pueblo y Jose Horacio

Rodríguez diputado de la OD. Con esta comisión de diferentes partidos políticos del país los dominicanos del exterior se sintieron representado en esta vista pública. Entre los asistentes estuvieron el director del Instituto del Dominicano en



el Exterior (INDEX), Oscar Guerrero, y la concejal de Boston, Julia Mejía.

La gira la iniciaron en el estado de New Jersey donde tuvieron un exitoso encuentro, luego se trasladaron al Estado de Rhode Island, allí asistieron a varias reuniones con autoridades y dominicanos electos y terminaron con un gran encuentro con la diáspora en la ciudad de Providence.

A l día siguiente viajaron

al estado de Massachusetts donde la comisión participó de un desayuno en la casa del líder comunitario y político, Yoleny Ynoa, en compañía de las autoridades oficiales de la parte Norte del Estado (Salem, Lynn y Peabody).

El presidente de la Cámara recibió certificados de reconocimientos de los oficiales Paul Tucker, Representante estatal; Joan Lovely, Senadora del Estado; de Kim Driscoll, alcaldesa de la ciudad de Salem; de Jared Nicholson, alcalde de la ciudad de Lynn y del concejal de la ciudad de Salem, Domingo Domínguez, por su gran labor en favor de los dominicanos en el exterior.

La comisión sostuvo un encuentro con los empresarios de la ciudad de Lawrence, visitó la alcaldía de esta ciudad y el presidente de la Cámara fue honrado con la llave de la ciudad de Lawrence por el alcalde Brian De Peña, terminando su periplo con el gran encuentro en el salón del Restaurant El Pez Dorado que fue abarrotado de gente.

La comisión escuchó a los partidos políticos, a la sociedad civil y a los dominicanos que querían expresar sus propuestas y/o sugerencias. "Nuestros conciudadanos pudieron expresar sus sugerencias en busca de mejores servicios para la diáspora en el exterior", dijo Yoleny Ynoa, reconocido activista dominicano.

La Cámara de Diputados aprobó por resolución la entrega de reconocimientos en nombre del congreso del país, como forma de agradecimientos a varios dominicanos que han sido "buenos representantes para nuestro país en tierras extranjeras".

En Massachusetts fueron reconocidos líderes comunitarios y políticos como Brian De Peña, Julia Mejía, Domingo Domínguez, Frank Morán, el Pastor Joel Almonó, Francisco Soriano y en el Estado de Rhode Island fueron reconocidos Ana Quezada, Sabina Matos, Grace Diaz, Julio Cesar Defilló, entre otros.

Terminado el evento en la ciudad de Lawrence, la comisión de Diputados se trasladó al Estado de New York para poner punto final a su gira con encuentros con líderes políticos y oficiales dominicanos electos en la Gran Manzana.





RECONOCIENDO A LOS JÓVENES LATINOS MÁS INFLUYENTES

★ ★ ★ ★ ★
5 YEAR ANNIVERSARY!

SPECIAL SUPPLEMENT • PAGES 17-24

LATINO30UNDER30.COM

NOVEMBER 5, 2022 • BOSTON, MA

► Conozca la historia de los latinos que hacen historia

Vuelve a Boston: The Latino 30 under 30

Por quinto año y con gran orgullo de volver a resaltar el talento latino que tiene

vínculos en Massachusetts, llega El Mundo Boston Latino 30 Under 30. Después de un mes de larga

búsqueda y de revisar cientos de aplicaciones, todas merecedoras de este reconocimiento, finalmente pudimos identificar a los 30 jóvenes latinos más influyentes de Boston.

Científicos, músicos, activistas y empresarios innovadores y futuras estrellas del mundo corporativo, entre otros, están en la lista de los jóvenes que prometen con su

trabajo hacer parte del cambio no solo en Boston y en todo el Estado, sino también a nivel nacional e internacional.

Estamos orgullosos de reconocer los logros de estos 30 jóvenes que nos llenan de inspiración, y de poder celebrar junto a ellos con una fiesta por todo lo alto la noche de este sábado 5 de noviembre en el club Royale en Boston.

Read these profiles and see their video in English at latino30under30.com/the30under30

PRESENTED BY:



DIAMOND SPONSOR



GOLD SPONSORS



ANGEL DONAHUE-RODRIGUEZ

Jefe Adjunto de Personal
Massachusetts Bay Transit Authority (MBTA)

Herencia: Dominicana

Ángel Donahue-Rodríguez ha convertido su sello distintivo la riqueza de su comunidad y el valor de retribuir. El residente de East Boston nació en la República Dominicana y creció en Salem. Su trayectoria profesional está concentrada en el servicio público. Durante sus estudios en Salem State University, y luego de reconocer la necesidad económica de muchos estudiantes al estar pasando por la Gran Recesión, decidió encontrar una solución. Como resultado, lanzó el programa de educación financiera en Salem State llamado SMART — Save More. Act Responsibly. Thrive.

Después de graduarse, Donahue-Rodríguez se encontró trabajando en roles de liderazgo como miembro del personal de la cámara estatal, en un momento, como el miembro latino de mayor rango en la legislatura. Concentrándose en ayudar a otros empleados a desarrollarse profesionalmente bajo su tutelaje. Eventualmente obtuvo una maestría en administración pública de Northeastern University, antes de convertirse en jefe adjunto de personal de Massachusetts Bay Transit Authority. Concentrándose en elaborar políticas relacionadas en el mejoramiento de transportación para las comunidades de color. "No existe tal cosa como levantarse solo por sus propios medios. Realmente es una comunidad, y eso es lo que me ha hecho mejor".



ANSHI MORENO JIMENEZ

Directora Adjunta
Comité de la alcaldesa de Boston, Michelle Wu

Herencia: Ecuatoriana

Anshi Moreno Jimenez ha asumido muchas responsabilidades a sus 25 años. Actualmente es la subdirectora del comité de la Alcaldesa Michelle Wu, y sirvió como asistente especial del Jefe de Política de la Alcaldía de Boston. Durante la contienda por la alcaldía en 2021, recaudó \$2.5 millones de dólares, manteniendo una lista de más de 14000 donantes durante la campaña como Directora adjunta de finanzas.

Nacida en Ecuador, se mudó a Boston cuando ella tenía 4 años. Creció en Roxbury, experiencia que le inculcó que "toda la política es local". Su dedicación a crear cambio nació al ver como la falta de fondos públicos afectó el camino de gente cercana a ella.

Como una estudiante universitaria y de posgrado de primera generación, tiene previsto terminar su maestría en políticas públicas en Harvard University en la primavera. Fue presidenta de Latinas Unidas y de Latina Empowerment and Development (LEAD) Conference. Actualmente, se está postulando a las facultades de derecho y dice que quiere seguir involucrada en la política local o estatal, "pero probablemente en el lado de la elaboración de políticas".

"Nunca olvides tu 'por qué' y de dónde vienes", dice ella. "Esa será tu estrella polar".



CARLES GIL

Mediocampista
New England Revolution

Herencia: Española

El camino hacia el éxito no es una línea recta; como el caso de Carles Gil, del New England Revolution quien encontró éxito tras pasar por varios equipos.

Nacido en España, Gil comenzó su carrera con el Valencia. Tuvo dos temporadas en préstamo con el Elche, llegando a La Liga en 2013. Pasó por la Premier League con el Aston Villa antes de regresar a España con el Deportivo La Coruña.

En 2019, se unió al New England Revolution, con un precio de transferencia récord de \$2 millones. Se convirtió en el capitán de los Revs, terminando su primera temporada con 10 goles y 14 asistencias, llevando al equipo a su primera aparición en los playoffs desde 2015. Ganó premios como Recién Llegado del Año de la MLS y el Hombre del Año de Midnight Riders.

Seleccionado dos veces como MLS Once Ideal y al Jugador Más Valioso del Equipo Revolution. Fue nombrado Jugador Regreso del Año de la MLS en 2020, cuando llevó a los Revs a las Finales de la Conferencia Este.

En 2021, recibió el premio al Jugador Más Valioso Landon Donovan de la Liga MLS.

Gil actualmente está firmado con los Revs hasta la temporada 2024.



CARLOS VÁSQUEZ

Director de participación
Conexión

Herencia: Dominicana

Carlos Vásquez nunca olvidará la primera vez que se sintió excluido como inmigrante en Estados Unidos. Originalmente de República Dominicana, Vásquez, un licenciado en derecho, vino con extensiva experiencia profesional como asistente legal, abogado junior, cabildero y director de asuntos legales.

Pero al llegar a este país, nada de eso importó. Llenando solicitudes para las cuales estaba sobrecalificado, se dio cuenta como su educación no era tomada con seriedad al no venir de una universidad Estadounidense. Por medio de conexiones conoció al CEO y fundador de Conexión en Boston, donde trabaja como director de participación. Conexión es una organización sin fines de lucro que promueve

el liderazgo latino en diversos sectores. Vásquez desarrolla nuevas conexiones conectando a mentores quienes ayudan a quienes van iniciando o están en medio de su carrera. También trabaja creando programas que promueven el bienestar socioeconómico.

Vásquez se unió al Consejo del Presidente del Museo Infantil de Boston hace dos años, donde lidera las iniciativas de diversidad, equidad e inclusión del museo. Este año, fue nombrado miembro del Consejo Directivo.

"Muchos profesionales latinos no se dan cuenta de lo increíbles que son. Solo recuerda, si no hay un asiento en una mesa, trae tu propia silla".



COREAN REYNOLDS

Directora, Inclusión
Económica

The Boston Foundation

Herencia:

Mitad negra, mitad puertorriqueña

Como estrella infantil de la ópera que una vez apareció en The Oprah Show, Corean Reynolds pensó que su futuro iba a estar relacionado al estrellato musical.

"Pensé que iba a ser una estrella internacional del pop, pero aquí estoy", dijo entre risas.

Ciertamente aquí está, después de haber invertido más de \$13 millones de dólares en subvenciones a organizaciones sin fines de lucro en el área metropolitana de Boston para promover la equidad empresarial y la inclusión económica. Es un camino muy diferente al que la llevaban sus sueños de infancia.

Nacida de padre negro y madre puertorriqueña, Reynolds creció en el lado sur de Chicago, donde su talento musical la llevó a la República Checa, Corea y Japón. Pero al principio de su carrera universitaria, Reynolds se dio cuenta de que necesitaba hacer algo más.

"Con la música pensé que podía crear un mundo mejor y siempre supe que quería ser una mujer para los demás. Pero vi la carencia de inversiones en el lado sur de Chicago y aprendí que podía cambiar el mundo de una manera diferente mientras seguía siendo fiel a mí misma".

Entonces, estudió planificación urbana, pero se encontró con algunos obstáculos en su carrera. "¿Cómo entras en esa industria cuando no tienes experiencia?" ella dijo. *"No tenía idea de cómo sería mi vida con este título. Simplemente sabía que estaría equipada con las herramientas para apoyar a mi comunidad".*

En 2014, seis meses después de graduarse de la universidad y sin contactos profesionales en el área, Reynolds se mudó a Boston, donde encontró trabajo en la Comisión de Juegos de Massachusetts. Allí, construyó redes en busca de una fuerza laboral más diversa dentro de la industria de los juegos de azar.

Eso finalmente la llevó a un puesto en The Boston Foundation, la organización benéfica pública más grande de Nueva Inglaterra. Aunque no tenía experiencia previa en filantropía o préstamos comerciales, su jefe vio potencial en ella.

"Cuatro ascensos después, ahora estoy aquí".

Ella dice que como joven afro-latina en la industria, a veces ha sentido el "síndrome del impostor", pero ha hecho todo lo posible para luchar contra ese sentimiento y alienta a otros latinos a hacer lo mismo.

"Gran parte de la filantropía se basa en la riqueza de los blancos, y lo maneja lo mejor que pude siendo yo misma", dijo. *"Sabía que tradicionalmente alguien como yo no encajaba, pero sabía que yo podía encajar. Y sabía que una vez que lo hiciera, podría decirle a los demás que este espacio es tanto mío como de ellos".*



Our perspective is shaped
by the experiences, talents
and ideas of employees
around the world.
We're stronger together.

statestreet.com/careers

STATE STREET



GIRO VALIENTE

Gerente de Marketing y Comunicaciones
Latinos For Education

Herencia: Venezolana

Ciro Valiente le hace honor a su apellido, con la valentía demostrada en los últimos años. Antes de mudarse a los Estados Unidos, Valiente fue secuestrado dos veces en su país natal Venezuela, por la simple razón de hacer su trabajo.

Era el encargado de la red social Twitter del Congreso Nacional y un periodista independiente. Tras cubrir una serie de protestas en 2012, simpatizantes de Hugo Chavez lo secuestraron, lo mismo pasó un año después. “Les dije que estaba haciendo mi trabajo como periodista, pero no me creyeron y me golpearon con las cachas de las pistolas. Pensé que vivía los últimos minutos de mi vida”.

Tras ser liberado, sabía lo único que podía hacer para seguir con vida: irse. Siguió con su carrera audiovisual y de media en El Mundo Boston. Además de trabajar con WHDH-TV y como narrador y comentarista en español para los Boston Red Sox.

Luego de trabajar como productor de noticias para Univision y Telemundo, recibió dos New England Emmy Awards, convirtiéndose en el primer latino en ganar como Outstanding Live News Producer.

Ahora trabaja como manager de marketing y comunicaciones en la organización sin fines de lucro, Latinos for Education.



DAHIANA DUARTE PENA

VP y Gerente de Desarrollo de Producto and Product Development Manager
Eastern Bank

Herencia: Uruguaya

Dahiana Duarte Pena cree en las oportunidades creadas por tecnología financiera. Hija de padres Uruguayos, creció en Fitchburg. Su padre es supervisor en una línea de producción, mientras su madre cuida a su hermana con necesidades especiales, ayudándole a hacer y vender pulseras.

Tenía dudas de si misma al crecer, al hacer algo que nadie en su familia había logrado le tomó un tiempo reconocer que su éxito beneficiaría a su familia. Mientras era estudiante, estudió en Uruguay para conocer más de su herencia cultural. Obtuvo su licenciatura, summa cum laude, de Tufts University, en economía y relaciones internacionales. Su carrera la llevó a Eastern Bank. En dos años, fue promovida a vicepresidenta y gerente de desarrollo de productos de tecnología financiera en Eastern Labs, el centro de innovación digital del banco.

Para ayudar a su com, esta involucrada en varios grupos centrados en promover diversidad. Está trabajando en su maestría en administración de empresas en Boston University.

“Mis padres no tuvieron muchas oportunidades económicas, y pusieron los cimientos para mi éxito”, dijo. “Me siento honrada de tener oportunidades y de poder llenarlos de orgullo mientras beneficio a nuestra comunidad”.



DANNY RIVERA JR.

Artista y Fundador
The Artist Initiative for Revolution

Herencia: Mitad negra, mitad puertorriqueña

Danny Rivera Jr. es un artista musical multitalentoso. Se considera un “artista del Renacimiento”.

“Renacimiento [implica] hacer todas las cosas que ayuden a las personas que están más cerca del dolor”, dijo Rivera citando palabras de la congresista Ayanna Pressley. En 2019, todavía en la escuela y demasiado joven para votar, Rivera quería contribuir en su elección, creando una canción de campaña para la congresista. Nativo de Boston, nacido de madre negra y padre puertorriqueño, utiliza su voz en movimientos sociales políticos. Ha hecho presentaciones para el presidente Barack Obama en la Casa Blanca y ha trabajado para Kim Janey, Michelle Wu, y Marty Walsh.

Durante el movimiento de Black Lives Matter en 2020, fundó Artist Initiative for Revolution. Un colectivo multimedia de artistas de color que buscan marcar la diferencia a través de su trabajo en las artes. “Tuve una conversación con el congresista John Lewis antes de que falleciera y me dijo: ‘El voto es el arma más preciada que tienes’”, dijo Rivera.

Rivera ganó popularidad en 2018, lanzando su primer sencillo “Gravity”, llevándolo a publicar su primer disco, “The Requisite”. Una de sus canciones, “Christmas Now”, fue presentada en un programa de Amazon Prime y se sometió a una nominación al Emmy.



DELMARINA LÓPEZ

Concejal de Chicopee
Profesora adjunta, Bay Path University

Herencia: Puertorriqueña

Para Delmarina López, quien trabajó duro para ser parte del Concejo de Chicopee el año pasado, su esfuerzo rindió frutos al convertirse en la primera persona de color, afro-latina, y una de menos de doce mujeres que han servido en el Concejo. “Antes que nada, la representación es mi prioridad como concejal. Antes de mí, las decisiones que afectaban a las comunidades de color las tomaban personas que no se parecían a nosotros”, dijo.

Originalmente de Puerto Rico, su familia estaba muy involucrada en asuntos cívicos. Algo que continuó al mudarse a Chicopee. En la escuela aplicó a una pasantía en la Oficina Regional del Gobernador en el Oeste de Massachusetts, convirtiéndose en la persona más joven en hacer una pasantía en la oficina. Su experiencia la llevó a Chica Project como gerente regional para el Oeste de Massachusetts. En Bay Path University, donde obtuvo su licenciatura en justicia criminal y ahora es profesora adjunta, presidió el consejo estudiantil. En Western New England University, donde se tituló como abogada, sirvió como copresidenta de WNEU National Lawyers’ Guild.

López da gracias a todas las mujeres de su vida que le formaron el camino, y espera hacer lo mismo para futuras generaciones.



ENRIQUE PEPEN

Director Ejecutivo
Oficina de Servicios Vecinales de la Alcaldía de Boston

Herencia: Dominicana

Creciendo en una vivienda pública en Charlestown, Enrique Pepen recuerda los fuertes lazos creados por los vecinos en la comunidad. “No teníamos la mayor cantidad de recursos, pero nos cuidábamos unos a otros”, dijo Pepén, quien es hijo de inmigrantes dominicanos. Tras un tiroteo en la Escuela Secundaria Charlestown y la promesa del exalcalde Thomas Menino de abrir una estación de policía cercana, Pepen sabía que quería ser “parte de la solución”, así fue como entro en su mente trabajar en el servicio público.

Al involucrarse en Modelo de las Naciones Unidas en la escuela, se sintió entusiasmado por aprender sobre política, historia y gobierno. Por su gran esfuerzo, gana una beca completa para Suffolk University, siendo el primero en su familia en asistir a la universidad.

Pepen ha trabajado con personajes políticos como Tito Jackson, Elizabeth Warren, Joe Kennedy III, y Marty Walsh. Luego se convirtió en el coordinador de participación comunitaria de Transporte para Massachusetts. Este año, fue designado director ejecutivo de la Oficina de Servicios Vecinales de la Alcaldía de Boston. Al mismo tiempo estudia una maestría en administración pública en Northeastern University y es el jefe del Caucus Latino de Jóvenes Demócratas de Massachusetts.



FERNANDO URBINA

Miembro del Equipo Fundador y Jefe de Personal
ImmigrationHelp.org

Herencia: Mexicano Americano

Hijo y nieto de inmigrantes mexicanos, Fernando Urbina sabía que quería ayudar a facilitar la navegación del sistema migratorio de los Estados Unidos. “Mi mamá pasó por un sistema muy complejo”, recordó.

En 2020, fue miembro fundador de ImmigrationHelp.org, una organización sin fines de lucro que ayuda a los “dreamers” a solicitar DACA gratuitamente. Utilizando una herramienta estilo TurboTax que prepara las solicitudes, antes de ser revisadas y entregadas. Ha ayudado a más de 6.000 inmigrantes y está ampliando sus servicios para ayudar a solicitantes de asilo y refugiados Ucranianos y Afganos para obtener permisos de trabajo.

La organización nació en Harvard University’s iLab — “Ninguno de mis padres atendió la universidad, por lo que soy el primero en mi familia en hacerlo” dijo Urbina, originario de Michigan. Graduado de Harvard en mayo con una licenciatura en gobierno. Se desempeñó en Harvard National Model United Nations, y Harvard Undergraduate Council. En una pasantía en el Centro de Derechos de Inmigrantes de Michigan, trabajó con más de 30 granjas para informar a los trabajadores sobre sus derechos migratorios.

Además es entrenador de fútbol y fundador de MixChata, una empresa de bebidas que se especializa en diferentes sabores de horchata embotellada.



E. JACQUELINE CHÁVEZ

Abogada
Foley Hoag LLP

Herencia: Mexicana

El interés de Jacquie Chávez por las leyes surgió de las experiencias de su familia como inmigrantes. Nacida en México, creció en San Diego, adonde desde muy joven navegó el sistema migratorio con su familia. “Yo era su único recurso”, recordó Chávez.

En 2012, se mudó 3.000 millas para asistir a Amherst College en Massachusetts, adonde las diferencias culturales fueron fuertes, al navegar un ambiente predominantemente blanco por primera vez.

Inmediatamente, supo que tenía que involucrarse en La Causa, un club dirigido hacia estudiantes Latinx en el campus, desempeñándose como presidenta. Abogó por la creación de una especialización en Estudios Latino Americanos en el campus, que finalmente fue implementado un año después de graduarse.

Asistió a la Facultad de Derecho de Boston University, siendo elegida vicepresidenta de la Asociación Latinoamericana de Estudiantes de Derecho como de la Sociedad de Políticas y Leyes de Inmigración. Ahora ejerce como abogada en Foley Hoag LLP, asesorando estudiantes de derecho de color, además realiza trabajo pro bono asistiendo a menores no acompañados.

“La inmigración siempre iba a ser parte de mi historia. Es uno de los trabajos más duros que hago, pero también uno de los más gratificantes”, comentó Chávez.



JEAN CARLOS SERRANO FLORES

Investigador Postdoctoral
Harvard University

Herencia: Puertorriqueña

“Para ser honesto, soy un súper nerd”. Así se describe Jean Carlos Serrano Flores. “Desde niño me apasionaba las [ciencias]. Esa era mi pasión”, dijo. “Me impulsó saber que podíamos mejorar la vida de otras personas”. Nativo de Puerto Rico, se mudó a Boston cuando tenía 23 años para perseguir estudios de postgrado en MIT. Obteniendo una maestría en ingeniería mecánica en tecnologías médicas antes de continuar su doctorado. Ahora busca concluir estudios postdoctorales en Harvard University.

Ha trabajado en minimizar las disparidades en la atención médica al desarrollar tecnologías biomédicas concentradas en las enfermedades que afectan a grupos socioeconómicos desatendidos, estas varían “desde la creación de órganos a escala que imitan los órganos que tenemos. Usándolos para comprender enfermedades, analizar medicamentos o crear formas de diagnosticar enfermedades” señaló. Actualmente está desarrollando una forma de diagnóstico en forma de pruebas rápidas para infecciones virales y bacterianas caseras.

Su trabajo en MIT condujo al desarrollo de nuevas tecnologías para estudiar y tratar enfermedades cardiovasculares y metástasis del cáncer, ambas con una mayor propensión a afectar a los latinos. Ha realizado 10 publicaciones en revistas revisadas por pares, así como trabajo con Amgen Inc. y Novartis, para desarrollar nuevas terapias.



JESSICA LEON

Cofundadora
Latinx MBA

Herencia: Mexicana

Como hija de trabajadores agrícolas mexicanos en Idaho, a Jessica Leon le resultaba difícil imaginarse a sí misma una posición de liderazgo. Su padre era dueño de un negocio agrícola. “Y, por supuesto, al crecer, eres el traductor, el contador, la persona que lleva la contabilidad”, recordó Leon. Eso la hizo interesarse en las finanzas desde el principio.

Obtuvo su licenciatura en finanzas y administración de operaciones de University of Idaho, donde fundó el primer capítulo de ALPFA en el estado. Después aceptó un trabajo en Goldman Sachs en Nueva York como analista y luego, vicepresidenta adjunta de Citigroup.

En Nueva York fue mentora y presidenta de Sponsors for Educational Opportunity (SEO), una organización sin fines de lucro enfocada en apoyar a estudiantes de escuelas públicas desfavorecidas y aumentar la diversidad dentro de las finanzas y el derecho. Comenzó estudios de posgrado en MIT en 2019 en administración de empresas.

Mientras estuvo allí, se involucró en capital emprendedora, trabajando para asegurarse que más latinos tengan las mismas oportunidades que ella. Cofundó More Than Ready Scholarship y Latinx MBA. Además comenzó una segunda maestría en administración pública de Harvard Kennedy School.

Pero, ¿de qué está más orgullosa?

“Yo”, dijo ella, llorando.



JOSÉ RAMOS

Fundador de Underdog Coaching,
Underdog Coaching

Gerente Ejecutivo de Desarrollo de Negocios
en Duolingo

Herencia: Mexicana

¿Qué es lo que más importante para José Ramos? “no desperdiciar los sacrificios que hicieron mis padres”, dijo.

Nacido en México, se crió en el sur de California, su familia siempre ha sido muy unida, así que decidir mudarse a Massachusetts fue muy duro. Pero sintió que tenía que hacerlo, después de obtener su licenciatura en ingeniería civil en la Universidad de California Irvine, sintió “una especie de sentimiento de que, ya que mis padres se habían sacrificado tanto al venir aquí, necesitaba extender mis alas tanto como fuera posible”, mencionó.

Trabajó para tres empresas diferentes en Boston y luego asistió a MIT, persiguiendo una maestría en administración de empresas, adonde buscó formas de abrir puertas para otros. Fue nombrado copresidente del Hispanic Business Club, y lanzó More Than Ready scholarship. Fue mentor a través de Hack.Diversity, un programa de desarrollo profesional. Además, cofundó Mindfulness & Leadership, un club de MIT Sloan.

Es voluntario como Gran Hermano a través de Big Brothers of Eastern Massachusetts. “Para mí, el momento más importante fue cuando le di [a mi hermano pequeño] una gorra de MIT. Le dije, ‘oye, no se trata de ir a MIT, pero de hacer lo que te propones’.”



JHOANCY ZAPATA

Presidenta y Cofundadora
Z-Axis Sports

Herencia: Dominicana y Puertorriqueña

Jhoancy Zapata nunca terminó la escuela secundaria. Sin embargo, la nativa de Boston está rompiendo barreras en la industria de la gerencia deportiva.

A los 16 años, dió a luz a su primer hijo, luego obtuvo su GED de Mujeres Unidas Avanzando en Dorchester, nunca asistió a una universidad. Trabajó como maquilladora profesional “pasé del maquillaje — todo femenino, bonito y lindo — a la tierra, béisbol, deportes, sudor”.

En su nuevo capítulo, se encuentra negociando millones de dólares en contratos y patrocinios para atletas profesionales y universitarios como Hansel Emmanuel. Como presidenta y cofundadora de Z-Axis sports, una agencia de mercadeo y representación deportiva.

La idea comenzó mientras su esposo trabajaba en un proyecto final para su maestría en administración de empresas en Suffolk University. Cinco años después, Z-Axis Sports se convirtió en una empresa de 10 trabajadores, con más de 20 atletas en su lista. Ha negociado contratos por más de 4 millones de dólares para sus clientes con compañías multinacionales. Su objetivo principal es asegurarse de que su familia esté orgullosa de ella. Para su padre puertorriqueño y madre dominicana “quienes trabajaron duro, esto es lo que tenemos, esto es para ustedes”, concluyó.



JUAN GALLEGO

Jefe de campaña

Kim Driscoll para vicegobernadora

Herencia: Colombiana

Juan Gallego encuentra poder en la organización política, y otros están tomando nota de su pasión. Nacido en Colombia, vivió en Chelsea la mayor parte de su vida. En los últimos seis años, ha trabajado en política a nivel local, estatal, federal e internacional.

Comenzó su carrera política en 2016 como pasante legislativo para Kim Driscoll, y actualmente el director de su campaña a la vicegobernación.

Fue director de campaña de la Damali Vidot; pasante legislativo del senador estatal de Massachusetts, Sal DiDomenico; gerente de organización latinx estatal para el senador estadounidense Ed Markey en 2020; e investigador visitante en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra. En 2016, creó la Comisión de Derechos Humanos en Chelsea, después de haber presenciado actitudes racistas hacia los latinos durante las elecciones presidenciales de ese año.

Asistió a Northeastern University, donde estudió ciencias políticas y fue incluido en Huntington 100. También realiza trabajo con Massachusetts Competitive Partnership. En 2019, fue reconocido como becario Harry S. Truman por su trabajo en la organización y defensa de los latinos en Massachusetts.

“Hay una línea que dice: ‘Soy lo que soy por los demás’”, dijo. “Eso es algo que estoy tratando de recordar”



JUAN PABLO JARAMILLO

Director Político Political Director
Liga Ambiental de Massachusetts

Herencia: Colombiana

Nacido en Colombia, Juan Pablo Jaramillo llegó a los Estados Unidos con sus padres en el año 2000, y desde muy joven ya estaba viendo las injusticias en este país.

"[Mis padres] tenían dos trabajos y nunca estaban en casa, y todavía les resultaba difícil cubrir gastos a fin de mes", recordó. *"Eso nunca tuvo sentido para mí: que las personas que trabajaban tan duro todavía luchaban por mantener las luces encendidas".*

En la escuela, fue representante estudiantil en el Comité Escolar de Revere, abogando para mejorar la condición de los estudiantes en su distrito. Se postuló por primera vez para un cargo público a los 19 años, para un puesto en el comité escolar, convirtiéndose en la primera persona de color (BIPOC) en postularse para un cargo electo en Revere.

Trabajó como director legislativo en la oficina de Joe Boncore. En 2021, hizo historia una vez más como la primera persona BIPOC de Revere en postularse para un cargo electo estatal. Las posturas progresistas de Jaramillo captaron la atención nacional *"Anteriormente, otros candidatos latinos fueron descartados o ignorados en gran medida",* dijo Jaramillo. Ahora se desempeña como miembro del Comité Estatal Demócrata y director político de la Liga Ambiental de Massachusetts.



JULIMAR CECILIA AVILA

Nadadora Olímpica
Equipo de Natación Olímpica de Honduras

Herencia: Hondureña

Julimar Avila sabe lo que necesita para ir por el oro. Una nadadora competitiva desde los 5 años, es la primera hondureña y nadadora universitaria en avanzar fuera de las rondas preliminares en los Juegos Olímpicos al alcanzar las semifinales en los 200 metros mariposa en los Juegos Tokio 2020.

Creció en Boston y comenzó a nadar porque su mamá quería aprender a nadar. Su madre es maestra y su padre fue director atlético en Fenway High School y entrenador de fútbol.

En 2010 fue seleccionada para el equipo nacional de Honduras para su primer encuentro internacional en CAMEX, un campeonato acuático de grupos de edad con equipos de Centroamérica y México.

En la escuela, nadó para Weston High School, siguiendo en Boston University, donde obtuvo su licenciatura en fisiología humana. Recibió un certificado de posgrado en informática de la salud del BU Metropolitan College mientras entrenaba para calificar para los Juegos Olímpicos de Tokio 2020. Actualmente cursa su maestría en gestión de la salud internacional en Imperial College Business School en Londres.

Pero es su tiempo en Tokio que nunca olvidará. Competir en una semifinal olímpica *"fue el regalo de 19 años de dedicación al deporte",* exclamó.



LAURA CAMILA RIVERA

Directora de Marketing y Comunicaciones, Commonwealth Corporation
Fundadora, CAMI Studio

Herencia: Puertorriqueña

Laura Camila Rivera estudió marketing empresarial y diseño gráfico en Northeastern University, donde fue la primera presidenta latina de la hermandad de mujeres Delta Phi Epsilon, recaudó miles de dólares para proporcionar suministros médicos para el Cystic Fibrosis Center en el Boston Children's Hospital, y lideró múltiples programas de diversidad e inclusión. En sus últimos meses como estudiante, fundó el Northeastern Students of Color Caucus con la esperanza de afianzarse en la universidad para abogar por los estudiantes de color.

Cuando el huracán María azotó a Puerto Rico en 2017, Rivera lideró los esfuerzos para recaudar fondos, alimentos y artículos de primera necesidad para las personas de la isla. Trabajando con Students with Puerto Rico, pudo recaudar más de 200.000 dólares.

Rivera es ahora la directora de marketing y comunicaciones de Commonwealth Corporation, una agencia que brinda oportunidades laborales a diversas comunidades. Apenas el año pasado, fundó su propia empresa de marketing llamada CAMI Studio, donde ofrece servicios de mercadotecnia para compañías cuyo dueño son personas negras, indígenas o de color (BIPOC), así como mujeres.

Rivera también es consultora de marketing de ALPFA Boston, donde anteriormente se desempeñó como directora de mercadotecnia. *"He tenido muchas oportunidades y mucho del trabajo que hago se trata de crear oportunidades para otros",* aseveró Rivera. *"La gente puede hacer muchas cosas increíbles si le das la oportunidad".*

RECOGNIZING
YOUNG LEADERS WHO MAKE A
LASTING IMPACT

We're proud to support
El Mundo Boston Latino 30 Under 30.



MASSACHUSETTS



MANNY CRUZ

Representante estatal electo, 7th Essex (Salem)
Vicepresidente, Comité Escolar de Salem
Director de defensa de derechos, Latinos for Education

Herencia: Dominicana y puertorriqueña

Criado por una madre inmigrante soltera que no conocía el sistema escolar, Manny Cruz no obtuvo el apoyo que necesitaba para criar a tres niños por su cuenta. Enfrentaba desafíos en la escuela y "estaba siendo monitoreado para la 'ruta de la escuela a la prisión'".

Pero en lugar de enfrentar ese destino, está a punto de convertirse en el primer afrolatino en servir como representante estatal de Salem.

"Es la primera vez en los 300 años de historia de Salem que tendremos a un latino, una persona de color, representando a una de las áreas más históricas de Massachusetts", indicó.

Su campaña se basó en temas como la educación, la justicia climática y los derechos reproductivos. La educación, en particular, es un tema cercano y querido para su corazón.

Cruz es el director de defensa de derechos de Latinos for Education, una organización nacional sin fines de lucro dirigida por latinos dedicada a crear caminos para los latinos en la educación. También es el vicepresidente del Comité Escolar de Salem, para el cual fue elegido en 2017 en otra primicia histórica.

Desde sus años de juventud siendo monitoreado por esa "ruta de la escuela a la prisión" de la que habló, "Estoy increíblemente orgulloso del progreso que hemos logrado como comunidad latina", exclamó Cruz. Y como representante estatal, "espero construir relaciones para que podamos hacer un buen trabajo en nombre de nuestra comunidad".



MARI SALAZAR

Reportera

7 NEWS, WHDH-TV

Herencia: Nicaragüense

Puedes verla cubriendo noticias de última hora todas las mañanas de la semana de 4:30 a 10 a.m. Ella es Mari Salazar y es reportera de noticias de televisión para 7 News Today en Nueva Inglaterra.

Salazar comenzó en la estación el año pasado, luego de lanzar su carrera en las noticias de televisión en Texas hace cinco años.

"Me encanta ver la pasión que tiene la gente aquí. Es una ciudad muy inteligente y está viva. A la gente aquí le encanta estar aquí. Realmente aman sus deportes, aman a sus comunidades, y si algo sale mal, lo expresan", dijo.

Salazar es originaria de Miami; sus padres nacieron en Nicaragua. "De donde son mis padres, la libertad de expresión no es algo que exista. Las personas no tienen voz", comentó. "Vivir en un país donde tienes gente que quiere luchar por la verdad para ti es un privilegio".

Y eso es algo que Salazar se toma en serio y ser bilingüe ayuda.

Si bien muchos reporteros de habla hispana se encuentran trabajando para los medios de noticias en español, Salazar es una rareza en el negocio de las noticias de televisión. Mientras informa en inglés, puede entrevistar a miembros de la comunidad de habla hispana en todo Boston, lo que permite que sus voces se escuchen y compartan con audiencias de habla inglesa.

"Creo que durante mucho tiempo, realmente traté de reprimir quién era yo. Estaba realmente avergonzada por mi acento. Me avergonzaba corregir a la gente cuando decían mi nombre incorrectamente. No me di cuenta de lo importante que era ser bilingüe. Sentí que tenía tanto miedo de ser yo misma".



MARIA CAMILA VASCO

Fundadora y CEO

Uvida Shop

Herencia: Colombiana

Nació en Colombia y vive en Chelsea, pero María Vasco se considera "una chica de Boston". Asistió a la Universidad de Massachusetts Boston, donde originalmente se especializó en ciencias políticas y quería convertirse en abogada. Luego, descubrió un curso de ciencias ambientales.

"Era la primera vez que escuchaba sobre temas ambientales. Me voló la cabeza", dijo. Hoy, es la fundadora de Uvida Shop, la primera y única tienda "residuo cero" de Boston.

Con un fuerte negocio en línea y dos populares tiendas en North End y Brookline, Uvida ofrece artículos esenciales para el hogar sin plástico: alternativas ecológicas a los productos de plástico de un solo uso.

Su negocio comenzó cuando UMass Boston estaba ofreciendo una beca para emprendedores de 5.000 dólares para ayudar a los estudiantes a iniciar un negocio. Ganó el premio y, un mes después, sin antecedentes comerciales, comenzó su negocio en 2019.

Apenas unos meses después de graduarse de la universidad, abrió su primer sitio físico en diciembre de 2020. Su gran inauguración contó con la asistencia de solo cinco personas. "Obviamente, al principio fue muy difícil. Nadie sabía de mí", relató.

Entonces, un día, hizo que un video de Tiktok se volviera viral. Desde entonces, ha ganado mucha atención de los medios, y ahora, la gente hace un punto para detenerse en su tienda.

"Nunca sueñes demasiado pequeño, sueña en grande y realmente cree que puedes hacerlo. Si lo crees, esa es la única forma en que puede suceder".



PROUD SPONSOR OF THE
2022 EL MUNDO BOSTON
LATINO 30 UNDER 30



MARIA NARVÁEZ

Estudiante de Medicinas de cuarto año

Boston University Chobanian & Avedisian School of Medicine

Herencia: Chilena y peruana

Era verano de 2018 y María Narváez estaba en proceso de postularse a la escuela de medicina por segunda vez. Obtuvo una maestría en ciencias médicas de Boston University y estudió mucho para su examen de admisión a la facultad de medicina. Solo una semana y media después de obtener los resultados de su puntaje MCAT, recibió una noticia terrible.

A los 26 años, y sin antecedentes familiares de la enfermedad, a Narváez le diagnosticaron cáncer de mama.

Cuando siguió para realizarse más pruebas, una biopsia mostró que, de hecho, era cáncer, pero que afortunadamente estaba en una etapa muy temprana. No se requirió radiación ni quimioterapia, sin embargo, Narváez se sometió a cinco cirugías y todavía está en tratamiento con un régimen de medicamentos diarios e inyecciones mensuales.

Pero nada de eso la ha detenido. Narváez es ahora una estudiante de medicina de cuarto año en Boston University Chobanian & Avedisian School of Medicine. Espera convertirse en cirujana, especializándose en cirugía colorrectal, cirugía torácica u oncología quirúrgica, no por su propia experiencia, sino porque, "una vez que comencé con las cirugías, me enamoré por completo", aseveró.

Nacida en Chile de padre chileno y madre peruana, Narváez se mudó a Florida cuando tenía 4 años. Su interés por la ciencia se remonta a los proyectos de la feria de ciencias en la escuela secundaria.

Estudió biología como licenciatura en Kenyon College en Ohio, y luego participó como voluntaria en un hospicio, así como en el piso pediátrico de un hospital nacional de cáncer.



MARIANA CARVALHO

Ingeniera de soluciones, Dell
Fundadora, Brazilians in Tech

Herencia: Brasileña

Hace seis años, en un intento por cambiar de carrera, Carvalho se mudó de su país de origen, Brasil, a Jackson, Mississippi. Mientras estaba en el programa de maestría en ciencias de la computación en Jackson State University, Carvalho encontró su "tribu".

Luego, su carrera la llevaría a Boston, "otro choque cultural", afirmó, donde consiguió un trabajo en Dell Technologies. Frustrada a veces por la industria dominada por hombres, Carvalho continuó buscando conexiones con otros.

Encontró grupos para mujeres en tecnología y grupos para latinas de habla hispana en tecnología, pero nada realmente dirigido a latinas de habla portuguesa de Brasil.

En 2019, formó Brazilians in Tech, una organización sin fines de lucro dedicada a ayudar a Brasil a cerrar la brecha de género en tecnología.

"¿Cómo puedo decirle a una niña que vive en un área remota de Brasil que puede codificar si no tiene acceso a las fuentes o si no ve a alguien como yo?" se preguntó Carvalho. En los últimos años, Carvalho ha asesorado a más de 130 mujeres y personas de color, trabajando con organizaciones tanto en los Estados Unidos como en Brasil.

"Mi madre me dice que no puedo abrazar al mundo entero", expresó Carvalho. "Aunque no podemos hacer todo, si podemos hacer cualquier cosa a que nos dediquemos." Y eso es algo que espera que otras latinas, incluidas las brasileñas, se tomen en serio.



RAFAEL DEVERS

Tercera base Boston Red Sox

Herencia: Dominicana

Conocido por siempre sonreír y por haberse ganado el apodo de "carita", Devers es el jugador más destacado del equipo y posiblemente el beisbolista latino más influyente desde David Ortiz. Campeón de la Serie Mundial (2018) y dos veces miembro del Juego de las Estrellas (2021 y 2022), Devers también recibió el Premio Bate de Plata en 2018 y fue seleccionado como integrante del Segundo Equipo All-MLB en 2018.

El pelotero dominicano firmó con los Red Sox en el 2012 como agente libre cuando tenía 16 años, y debutó en las mayores cuatro años después.

En el quinto juego de la Final de la Liga Americana en 2018, Devers bateó un jonrón de tres carreras en la sexta entrada, para ayudar a los Red Sox a avanzar a la Serie Mundial. Luego en el cuarto juego de la Serie Mundial, Devers se convirtió en el jugador más joven desde 1997 en empujar una carrera en el noveno episodio o en extraining para tomar la delantera en el juego.

El toletero ayudó a los Red Sox a ganar la Serie Mundial en cinco juegos frente a Los Angeles Dodgers, obteniendo su primer anillo de campeón.

Este año los Red Sox estuvieron fuera de los playoffs, y el futuro de Devers con el equipo aún no está definido, por eso muchos se preguntan por cuánto tiempo el bateador zurdo permanecerá en Boston?

La organización ha asegurado que buscan extender el contrato del dominicano, quien entraría en su último año de arbitraje en 2023. Entonces, ¿cómo se siente ser Rafael Devers? "Genial, genial, genial", le dijo a NESN. "Me pagan bien, juego béisbol y bateo jonrones".



RAQUEL CORONELL URIBE

Presidenta

The Harvard Crimson

Herencia: Colombiana

Sus padres enfrentaron amenazas de muerte y huyeron de su país de origen cuando ella tenía solo 6 años. Una década después, le diagnosticaron leucemia.

Pero nada pudo impedir que Raquel Coronell Uribe se convirtiera en la primera presidenta latina en los casi 150 años de historia de The Harvard Crimson, la publicación universitaria diaria más antigua del país. "Cuando recibí la llamada de que obtuve el puesto, estaba conmocionada. No lo creía", dijo Coronell Uribe, quien inició su histórico mandato en enero.

Como presidenta, Coronell Uribe supervisa todos los aspectos de las operaciones del periódico, que son editorial y financieramente independientes de la universidad. Administra casi 300 empleados, así como las cuentas oficiales de Twitter y Facebook de The Crimson con un total combinado de 130.000 seguidores.

Coronell Uribe dice que The Crimson ha recorrido un largo camino en los últimos años para asegurarse de que se compartan las voces subestimadas y que está más orgullosa de "las historias que marcan la diferencia".

Coronell Uribe proviene de una familia de periodistas. En la escuela secundaria, Coronell Uribe recibió algunas de las noticias más aterradoras que se puedan imaginar: tenía leucemia. Después de una batalla de tres años, venció la enfermedad. Pero las cosas van muy bien para la joven estudiante, que tiene previsto graduarse de Harvard University el próximo mes de mayo.

DELL Technologies

TRANSFORMATION IS A JOURNEY

The route you take to your future can be as important as your destination. And we are the technology partner that will help you innovate along the way.

Together, we stop at nothing.

Dell.com

The Latino Equity Fund at the Boston Foundation is honored to be a Diamond Sponsor of El Mundo Boston's Latino 30 Under 30 event! We are proud to be the first Latino-focused fund in the Commonwealth. We use our influence and our platform to amplify diverse voices and perspectives within the Latino community in Greater Boston and across the state. Our focus is on achieving greater and more equitable access to economic prosperity and well-being for all Latinos. Congratulations to those being recognized tonight!

For more about us, visit tbf.org/latinoequityfund.

THE **LATINO EQUITY** FUND
AT THE BOSTON FOUNDATION



STEFANO BERTI

Jefe de Equipo Técnico R&D
Cytiva

Herencia: Ecuatoriana

Stefano Berti es un ingeniero que es el principal inventor de 23 patentes distintas en todo el mundo: dispositivos y métodos destinados a brindar curas para enfermedades raras, reducir los costos de desarrollo de medicamentos y acelerar el acceso a una mejor atención médica.

Sus inventos van desde dispositivos médicos artroscópicos, sistemas de filtración biofarmacéuticos, materiales de purificación de membranas y dispositivos de concentración y selección de células mediante acústica.

"En pocas palabras, permito que las tecnologías básicamente curen el cáncer", dijo Berti.

Berti es actualmente el líder del equipo técnico de investigación y desarrollo en el departamento de terapia celular y génica en Cytiva.

También está en proceso de completar su doctorado en ingeniería mecánica de la University of Colorado Boulder, investigando formas de eliminar el cáncer a través de la terapia CAR-T.

Nacido en Ecuador, Berti se mudó a Massachusetts en 2011 para estudiar en el Worcester Polytechnic Institute.

"Mi abuelo era una figura política muy conocida en Ecuador: alcalde de la ciudad capital y abogado también. Crecer a su lado y su servicio a las personas necesitadas fue algo que admiré", comentó Berti.



VLADIMIR SALDANA

Agente inmobiliario comercial e inversor inmobiliario

The EdgeGroup

Herencia: Dominicana

Nacido en la República Dominicana, Saldana vive en Lowell desde los 9 años y actualmente es agente de bienes y raíces comerciales e inversionista inmobiliario en EdgeGroup.

Saldana se desempeñó anteriormente como director regional del Norte de la congresista Lori Trahan, en representación del 3er Distrito de Massachusetts, donde desempeñó un papel fundamental en el apoyo a las empresas locales y los residentes afectados por las explosiones de gas del Valle de Merrimack.

Previamente, Saldana fue gerente de proyectos de Lawrence CommunityWorks, donde dirigió la construcción de cinco nuevas viviendas para familias de bajos ingresos.

También fundó Fortaleza Inc., un grupo de defensa de derechos que trabaja para eliminar las barreras y las desigualdades que afectan la educación de los estudiantes latinos e hispanos y la brecha de oportunidades.

Uno de sus mayores logros, dice Saldana, fue cambiar la forma en que vota la ciudad de Lowell.

Saldana y una coalición demandaron a Lowell por discriminación electoral. Después de dos años de litigio, la ciudad se asentó: cambió su sistema electoral de uno totalmente generalizado a otro híbrido con representación de los barrios y distritos de la ciudad, lo que permitió una mayor diversidad en el gobierno.

"Es un impacto generacional", afirmó Saldana. *"Me emociono mucho al respecto, porque la representación de la comunidad significa mucho para mí".*



YORDAN VILLALON

Fundador, Cubans in Boston

Director, ALPFA Boston Coaching Mentoring Program

Director, Boston Celtics Jr. Celtics Academy

Herencia: Cubana

El 11 de julio de 2012, miles de cubanos salieron a las calles para manifestar, gritando "Patria y Vida", un lema directamente opuesto a aquel del régimen de Cuba, "Patria o Muerte". Yordan Villalón, un nativo cubano que vive en Watertown, inspirado por las manifestaciones, decidió "crear un espacio" para los cubanos en Boston.

Menos de 48 horas después, gracias a las redes sociales, Villalón se encontró rodeado por más de 100 cubanos en Copley Square que se presentaban para apoyar a los cubanos en la isla y entre ellos. "Pasaban autos con banderas, la gente preguntaba cómo involucrarse. Fue un momento mágico, de verdad", recordó.

A partir de ahí se formó el grupo Cubanos en Boston. Como fundador y facilitador del grupo, Villalón ha tenido que hacer sacrificios. Villalón se mudó a los Estados Unidos en 1999, con su madre, padre, y hermano, pero tuvo que dejar atrás a su familia extendida, incluso a su abuela, que es, para él, "la primera persona a la que recuerdo amar". Por eso ha sido tan motivado en la lucha por la libertad de Cuba.

La influencia de Villalón y su organización ha crecido, por el esfuerzo que ha extendido en colaborar con otros líderes e involucrar a nuevos migrantes cubanos. *"Una Cuba libre será la hazaña de nuestra generación",* expresó Villalón. *"Defiende lo que crees. Y patria y vida".*

SAVE THE DATE!

THURSDAY, APRIL 20TH

LATINO CAREER EXPO 2023

LATINOCAREEREXPO.COM



RECONOCIENDO A LOS **JÓVENES LATINOS** MÁS INFLUYENTES

★ ★ ★ ★ ★
5 YEAR
ANNIVERSARY!



SAB • NOV 5

@ ROYALE BOSTON



5:30PM • **DRESS TO IMPRESS** • 21+ WITH VALID ID

¡COMPRESUS TICKETS HOY!

VISITE: **LATINO30UNDER30.COM**

PRESENTED BY:



SPONSORED BY:



STATE STREET



MASSACHUSETTS

SPONSORSHIP OPPORTUNITIES ARE STILL AVAILABLE! • INFO: SALES@ELMUNDOBOSTON.COM

Sin Salud Mental No Hay Salud

Latino Mental Health
Awareness Campaign



Damaris M. Claudio Rosario, PhD, MA, BA es psicóloga especialista en el área industrial/organizacional. Posee más de 10 años de experiencia trabajando en el campo de capacitación en el desarrollo organizacional y varios años como profesora universitaria en Puerto Rico, Texas y modalidad Online. Al presente la Dra. Claudio se desempeña como profesora asistente del Departamento de Psicología en la Escuela de Ciencias del Comportamiento en Ana G. Méndez University. Obtuvo su bachillerato en psicología en la Universidad de Puerto Rico Recinto de Cayey y sus grados de maestría y doctorado en el Recinto Metropolitano de la Universidad Interamericana de Puerto Rico.

El Bullying y la Salud mental

por Damaris M. Claudio Rosario, PhD, MA, BA

En el artículo de hoy estaremos discutiendo el tema del "Bullying" (acoso) y cómo puede impactar en la salud mental. La Asociación Americana de Psicología (APA por sus siglas en inglés) define bullying como el comportamiento físico o abuso verbal amenazante y agresivo persistente dirigido hacia otras personas, especialmente aquellas que son más jóvenes, más pequeñas, más débiles o en alguna otra situación de desventaja relativa. Este comportamiento puede ocurrir de diferentes maneras.

Tipos de Bullying

Existen varios tipos de acosos. Según el Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés), estos son los tipos de acoso más comunes:



- **Acoso Físico:** Agredir físicamente a otra persona como por ejemplo empujar, golpear y escupir.



- **Acoso Verbal:** Expresar comentarios desagradables como burlas, insultos,



amenazas, entre otros.



- **Acoso Social:** Tratar mal a una persona en las relaciones sociales. Algunos ejemplos son avergonzar públicamente, crear y/o divulgar rumores, ignorar/dejar a un lado a la persona a propósito.

utilizando estos medios, lo que se conoce como el ciberacoso. La APA define el acoso cibernético como un comportamiento de amenaza o acoso verbal realizado a través de tecnología electrónica. El ciberacoso puede ocurrir de varias formas como por ejemplo: correos electrónicos, mensajes de textos (al teléfono o utilizando aplicaciones de mensajerías), redes sociales, páginas de internet donde se puedan publicar mensajes o comentarios, salas de chats, entre otros.

Otros tipos de Bullying

Ciberacoso

Se puede decir que, para muchas personas, la mayoría de las conversaciones diarias y relaciones interpersonales se realizan utilizando la tecnología. Debemos tener en cuenta que el acoso puede ocurrir también

Acoso Laboral

La Asociación Americana de Psiquiatría indica que el acoso laboral puede ocurrir de varias maneras como las siguientes:

Orgullosos de proveer atención comunitaria inclusiva.

Proveer atención médica equitativa y al alcance de todos: esta es la promesa de Mass General Brigham. Nuestro propósito y pasión es proporcionar un espectro completo de atención médica integral para todas las personas de nuestra comunidad. Obtenga más información en MassGeneralBrigham.org

Mass General Brigham

Massachusetts General Hospital
Brigham and Women's Hospital
Brigham and Women's Faulkner Hospital
Community Physicians
Cooley Dickinson Hospital
Home Care
Martha's Vineyard Hospital
Mass Eye and Ear

McLean Hospital
MGH Institute of Health Professions
Nantucket Cottage Hospital
Newton-Wellesley Hospital
Salem Hospital
Spaulding Rehabilitation
Urgent Care
Wentworth-Douglass Hospital





Sin Salud Mental No Hay Salud

[Segunda temporada]

Es tiempo de hablar de
la salud mental con:

Dr. Felix Torres MD, MBA, DFAPA

El Dr. Félix Torres, MD, MBA, DFAPA, nativo de Puerto Rico, es un psiquiatra clínico y forense de los más reconocidos en los Estados Unidos. El Dr. Torres es el Jefe de Medicina Forense del Sistema Hospitalario Estatal de Texas y es Asesor Especial en las Naciones Unidas, asegurando la inclusión de la salud mental en las agendas globales de salud. El Dr. Torres está comprometido con la lucha contra el estigma hacia la salud mental y a la educación de nuestra comunidad sobre este tema importante.



EN VIVO

Jueves 5pm



ElMundoBoston



ElMundoBostonTV

Auspiciado por:



Mass General Brigham



Museum of Science.



TUFTS
Health Plan



THE TJX COMPANIES, INC.

Para más información, visite: ElMundoBoston.com/SaludMental



- Sabotear la productividad de un compañero.
- Hacer comentarios injustos y críticas constantemente a un colega.
- Crear y/o divulgar rumores.
- Humillar, amenazar, excluir, o ignorar intencionalmente a un compañero de trabajo.

En el área laboral también puede ocurrir el acoso grupal conocido “mobbing”. Esto

sucede cuando grupos de personas en el trabajo realizan conductas para aislar, humillar o agredir a un compañero de trabajo. Es esencial que las organizaciones tengan normas y procedimientos para evitar el acoso laboral.

Estadísticas

El CDC reportó en el año 2021 la siguiente información estadística relacionada al bullying:

- Uno de cada cinco estudiantes de secundaria informó haber sido acosado en el plantel escolar en el último año.
- Casi el 14% de las escuelas públicas informan que el acoso ocurre al menos una vez a la semana.
- Los informes de bullying son más altos en las escuelas intermedias (28%), seguidas de las escuelas secundarias (16%), las escuelas combinadas (12%) y las escuelas primarias (9%).
- Los reportes de casos de ciberacoso son más altos para las escuelas intermedias (33%), seguidas de las escuelas secundarias (30%), las escuelas combinadas (20%) y las escuelas primarias (5%).

El Impacto del Bullying en la Salud Mental

Todos los tipos de acoso pueden causar un efecto negativo en la salud mental. Es importante estar atento a los niños y jóvenes para brindarles la ayuda necesaria. El Centro Nacional para la Prevención del Bullying indica que los estudiantes que han sido acosados tienen un mayor riesgo de depresión, ansiedad, dificultades para dormir y pueden afectarse en el rendimiento académico.



Solicitar Ayuda

Se recomienda que los padres/cuidadores estén atentos al comportamiento de sus hijos y fomenten una comunicación de confianza para hablar sobre el tema del bullying. Es importante contactar a un profesional de la conducta para recibir la ayuda necesaria. El Mundo Boston está comprometido en promover la salud mental y ha creado una página cibernética con información de recursos de la salud mental: <https://www.saludmentalma.com/>.

Si usted, un familiar o amigo está pasando por una situación de crisis puede llamar o enviar un mensaje de texto a la Línea Nacional para la Prevención del Suicidio y Crisis al número 988 las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Otro recurso para situaciones de crisis lo es Crisis Text Line, una organización global sin fines de lucro con el mismo horario de servicios y puede contactarlos enviando un mensaje de texto con la palabra AYUDA al 741741 para comunicarse de manera gratuita con un Consejero de Crisis. De ser una emergencia, llame al 911.

Obtenga la cobertura que se merece por menos.

Tufts Health Direct le ayuda a tener acceso a atención de salud de alta calidad con algunas de las primas y costos de lo que paga de su bolsillo más bajos del mercado.

Tufts Health Direct puede ser una excelente opción si no tiene trabajo, si su empleador no cubre el seguro médico o si trabaja de manera independiente.

Para más información, visite
TuftsHealthPlan.com/Direct2022

Llámenos para hablar con uno de nuestros amables representantes, 617-741-0764, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m. TuftsHealthPlan.com/Direct2022.



Conozca Más Sobre el Bullying

Vea el video del gran programa “Sin Salud Mental, No Hay Salud” ofrecido el jueves 27 de octubre donde el Dr. Felix Torres, Psiquiatra Clínico y Forense, y sus invitados discutieron del tema del Bullying y su impacto en la salud mental. Puede ver la grabación a través de la página oficial de Facebook y/o del canal de YouTube de El Mundo Boston.

Próximo Programa

El próximo programa de “Sin Salud Mental No Hay Salud”, será el jueves 10 de noviembre a las 5:00 pm. El Doctor Torres estará discutiendo el tema del Cambio Climático, los Desastres Naturales y la Salud Mental.

Noche 11th Gala Night



NSLBA 11th Annual Gala Night
Sunday/Domingo 11-06-2022 6:00PM
Danversport Harborview Ballroom 161 Elliott St. Danvers MA 01923



Mike Kennedy
 Mass Housing and Economic
 Development Secretary
 Secretario de Vivienda y Desarrollo
 Económico de Massachusetts

The North Shore Latino Business Association celebrates with great honor and pride their continued success and impact serving small businesses of the North Shore and surrounding areas. Join us to celebrate our 11th anniversary and Seven Hundred (700) members! An elegant evening joining our special guests, entrepreneurs, professionals, and outstanding leaders, an unforgettable occasion. The NSLBA highlights all new members presenting them the official membership Plaques and the Awards to:

La Asociación de Comerciantes NSLBA celebra con honor y gran orgullo su continuo éxito e impacto sirviendo a las pequeñas empresas del North Shore y las áreas circundantes. Únase a nosotros para celebrar nuestros Once (11) Aniversario y setecientos (700) miembros! Una velada elegante para disfrutar con nuestros invitados especiales, empresarios, profesionales y líderes destacados. La Asociación de Comerciantes NSLBA destaca a todos los nuevos miembros presentándoles las placas oficial de membresía, Premio 2022 a:

Business of the Year

Business Women of the Year

Non-Profit of the Year

Community Leader of the Year



Aisha Syed Castro

La Gran Violinista

◇◇◇PROGRAM-PROGRAMA DE LA NOCHE◇◇◇

6:00 PM

Registration RED Carpet Pictures-Registración & Fotos Alfombra ROJA

6:30PM - 7:30PM

Formal Ceremony - Ceremonia Formal

Awards Presentation-Presentaciones de Reconocimientos

New Members Official Palques-Placas Oficial de Nuevos Miembros

8:00PM - 10:00 PM

Hora Loca by Valentina, Live Music & Entertainment

Hora Loca by Valentina, Música en Vivo & Entretenimiento

Dress Code: Black Tie Event / Código de Vestimenta: Formal

Purchase Your Ticket for this Event / Para Comprar Boletas a este Evento

<https://www.eventbrite.com/e/nslba-11th-gala-tickets-418918916757>

VIP SPONSOR-AUSPICIADORES VIP

INFO: nslatinobusinessasso@comcast.net / mynslba@gmail.com at 781-596-8300



Lawrence con los nuevos tiempos

► **Convertirán Icónica fábrica del siglo XIX en edificio de eficiencia energética del siglo XXI**

► **Con fondos de renovación creado del acuerdo por las explosiones de gas apartamentos utilizarían un 40% menos de energía y emitirían un 30% menos de gases de efecto invernadero**

Se revelaron los planes para transformar Stone Mill, una icónica fábrica del siglo XIX que dio origen a la ciudad de Lawrence, en un edificio de eficiencia energética del siglo XXI, gracias al Fondo de Renovación del Valle Merrimack establecido a partir de un acuerdo de conciliación con Columbia Gas dirigido por la Administración Baker-Polito y la fiscal general Maura Healey.

"Durante generaciones, la comunidad de Lawrence ha sufrido una grave escasez de viviendas asequibles y de alta calidad. Enfrentamos una necesidad urgente de mejorar nuestro vasto repertorio de edificios que no cumplen con los códigos para convertirlos en espacios habitables de eficiencia energética comparables a Stone Mill", dijo el alcalde de Lawrence, Brian A. DePeña.

"Agradecemos a WinnDevelopment por su contribución a nuestra comunidad. El proyecto de renovación de Stone Mill demuestra maravillosamente cómo un antiguo molino cerrado se puede convertir en viviendas modernas y energéticamente eficientes".

Funcionarios estatales y municipales se reunieron en el sitio de reurbanización

de Stone Mill para exhibir y celebrar los esfuerzos para convertir la estructura de 177 años de antigüedad en viviendas de ingresos mixtos libres de combustibles fósiles que utilizan electricidad en lugar de gas natural para producir calor y agua caliente. WinnDevelopment recibió una subvención de casi \$2.9 millones del Programa de Subvenciones para la Excelencia en la Construcción del Fondo de Renovación para apoyar sus ambiciosos objetivos ambientales para la reurbanización.

El Fondo de Renovación fue creado por un acuerdo de conciliación de 2020 negociado por la Oficina de la fiscal general y el Departamento de Recursos Energéticos de Massachusetts luego de las explosiones de gas que devastaron propietarios de viviendas y negocios en Lawrence, Andover y North Andover en 2018.

El programa de Subvención de Excelencia en la Construcción proporciona fondos para proyectos que maximizan la eficiencia energética, la electrificación y la energía limpia, y demuestran un compromiso a largo plazo para proporcionar viviendas asequibles a personas de

ingresos bajos y moderados.

"Nuestro primer acuerdo de este tipo con Columbia Gas invierte millones de dólares en el Valle Merrimack y traerá beneficios de energía limpia y eficiente a esta comunidad", dijo la fiscal general Maura Healey. "Nos complace otorgar a WinnDevelopment fondos de subvención para electrificar completamente el edificio Stone Mill, reducir las emisiones nocivas para los residentes locales y servir como proyecto de demostración para la construcción de otros edificios históricos en todo el estado".

Después de su renovación, el edificio usará aproximadamente un 40 por ciento menos de energía y emitirá aproximadamente un 30 por ciento menos de gases de efecto invernadero que un edificio nuevo con calefacción de gas que cumpla con el código de energía. Además, el diseño totalmente eléctrico creará una comunidad más saludable y sostenible para los residentes y visitantes de Stone Mill al evitar la combustión y las emisiones de gases.

Cuando esté terminado a principios de 2024, los 86 apartamentos de ingresos mixtos en el sitio de 2.3 acres estarán ubicados a poca distancia de una estación de

“
...Agradecemos a WinnDevelopment por su contribución a nuestra comunidad. El proyecto de renovación de Stone Mill demuestra maravillosamente cómo un antiguo molino cerrado se puede convertir en viviendas modernas y energéticamente eficientes”.

tren suburbano, varias docenas de negocios, un hospital, oficinas de la ciudad, escuelas y áreas recreativas. Habrá 58 apartamentos reservados para hogares que ganen menos del 60 % del ingreso medio del área (AMI), 11 reservados para hogares que ganen menos del 30 % del AMI y 17 disponibles para hogares a precio de mercado.

La voz de las autoridades

Representante estatal, Fran Morán: "La fiscal general Maura Healey luchó incansablemente para responsabilizar a los culpables de la horrible tragedia de las explosiones de gas del

Valle de Merrimack y para establecer el fondo de ayuda del Valle de Merrimack para brindar ayuda financiera a las comunidades afectadas por esta tragedia. Proyectos como este son un testimonio del éxito de este fondo de ayuda y representan otro hito en los esfuerzos de nuestro estado para reducir las emisiones de carbono y promover la eficiencia energética".

Senador estatal Barry Finegold: "Las explosiones de Columbia Gas arrojaron luz sobre la necesidad de invertir en viviendas sostenibles e iniciativas de energía limpia. Estoy agradecido con WinnCompanies, la administración Baker-Polito y la fiscal general Maura Healey por trabajar juntos para utilizar parte de los fondos del acuerdo para traer viviendas más asequibles, equitativas y confiables para nuestra ciudad. Espero ver el proyecto terminado en 2024".

Presidente del Concejo, Marc LaPlante: "Este es un proyecto que fusiona la tecnología energética del siglo XXI en un complejo industrial del siglo XIX. Si bien no hemos olvidado la crisis del gas de Merrimack Valley y el dolor que causó, utilizar parte del dinero del acuerdo en esta iniciativa ayuda a sacar algo bueno de ese terrible evento".





recogida en el contrato".

Republic Services adquirió el transportador de basura de Lawrence a JRM, y el 1 de septiembre de 2022 se hizo cargo del contrato con la ciudad. El contrato requiere que Republic Services recoja semanalmente la basura, los materiales reciclables y los desechos de patio, según la temporada. La ciudad está pagando \$3.9 millones anuales por este servicio.

"Los residentes están frustrados y me uno a ellos. Es indignante que una compañía sofisticada de \$42 mil millones que cotiza en bolsa en Scottsdale, Arizona, no pueda cumplir con su obligación con los 90 mil residentes de Lawrence. Tienen mucho dinero y recursos para resolver el problema y no se preocupan por nosotros", dijo el presidente del Concilio Municipal Marc LaPlante (Distrito F).

"El alcalde de Peña me pidió programar una reunión especial del Concejo Municipal el 2 de noviembre para escuchar las preocupaciones de los residentes, brindar la mayor cantidad de información posible al público y entrar en una sesión ejecutiva para discutir una estrategia de respuesta. Nuestro abogado de la ciudad está revisando el contrato y nuestras opciones, por tanto, los detalles de este asunto permanecen confidenciales hasta nuevo aviso", agregó el presidente del Concilio.

El alcalde aconseja a los residentes que dejen su basura, reciclaje y desechos de patio en la acera según lo programado en el calendario. Si su basura, reciclaje y/o desechos de jardín no se recogen el día previsto, comuníquese con DPW al 978-620-3090 o Reciclaje al 978-620-3311. También puede enviarnos un correo electrónico a OfficeOfTheMayor@cityoflawrence.com con su nombre, dirección, número de teléfono y lo que no se recogió.

Siguen los retrasos con la recolección de basura

Residentes piden al alcalde que le dé un ultimátum a la compañía Republic Services de "Cumplen o se van"

Mientras crece el descontento por los retrasos de la compañía Republic Services que entró a su séptima semana, el alcalde

de Lawrence Brian de Peña autorizó al Departamento de Obras Públicas (DPW) de la ciudad a recoger los desechos de basura en las escuelas públicas

del municipio y rastrear los días y lugares en los que la empresa contratista no haya recogido basura, reciclaje y desechos de jardín.

La ciudad está solicitando a Republic Services que pague las multas por no cumplir con el contrato de recolección de la basura, pero los residentes descontentos están pidiéndole

que le dé un ultimátum a la compañía de "cumplen o se van. Esto no tiene cuando acabar", dice uno de los residentes.

"Hemos enviado avisos oficiales a Republic Services notificándoles lo que todos sabemos: estamos haciendo su trabajo y estamos pagando horas extras a los trabajadores del Departamento de Obras Públicas para que hagan el trabajo que están obligados por contrato hacer", dijo el alcalde. "Les han fallado a los residentes de Lawrence, y todo lo que tenemos son excusas. Ahora le deben dinero a la ciudad de Lawrence por el trabajo adicional que está haciendo nuestro DPW y por no cumplir con los plazos de

POPI'S Productions *Celebrando...* presenta ... **Thanksgiving**

Wason Bratoban

El poeta del pueblo

HAPPY THANKSGIVING

INVITADO ESPECIAL **ULLOA**

POPI'S Productions

En Noviembre dos exclusivas:

Viernes 18
Malayas - Lawrence

Domingo 27
Mojitos - Boston

TICKETS ON SALE NOW
Cantidad limitada

BOLETOS EXPRESS tickeri

Info & VIP 617-504-2582



➤ Misión cumplida

Envían ayuda a damnificados dominicanos del huracán Fiona

Contenedor salió con ayuda en alimentos, ropa y otros en 24 paletas, 19 cubos, 93 cajas, 7 sillas de ruedas, 20 muletas y 80 sillas en buenas condiciones.

Gran obra humanitaria. El Comité pro-ayuda de Lawrence para los damnificados dominicanos del huracán Fiona en colaboración con el Comité de Nueva Inglaterra "Contigo República Dominicana" enviaron un contenedor de alimentos, ropa y otros para las familias afectadas por el fenómeno de la naturaleza luego de dar por concluida una "labor de hormiga" de voluntarios que se abocaron a seleccionar toda la ayuda que llegó a Lawrence que se convirtió en el eje central de recolección.

"Somos una hermandad y hemos trabajado por semanas para recolectar la mayor cantidad de alimentos para las familias que lo perdieron todo por el huracán Fiona", dijo Rafael "Danielito" Guzmán, uno de los más reconocidos empresarios y activistas dominicanos, que cedió uno

de sus edificios en la 85 Manchester Street, detrás de la 530 de la Broadway donde funciona la escuela de cosmetología de su propiedad, para la recolección de las donaciones que llegaron de diferentes ciudades de Massachusetts.

Se recaudaron alimentos no perecederos como leche enlatada, arroz, habichuelas, guandules, harinas, agua embotellada, azúcar, tunas enlatadas, aceite, cereales, pampers, toallas, mosquiteros, y mantas, entre otras donaciones como ropa y juguetes.

"Nos hemos abocado a trabajar

con total transparencia y hoy podemos decir misión cumplida", indicó Yakaira Inoa, quien también estuvo al frente del comité en Estados Unidos y Zoila Rosario en República Dominicana.

Hay que destacar el apoyo de voluntarios como Orlando Vargas, Gina Aquino, Francisco Ditren, Diony Alcántara, Noelia María, Jorge Luis, Joel Chalas, Jenny Garun, Alfonso Rodríguez, Stephany Infante, entre muchos otros.

Gran apoyo del alcalde

El alcalde de Lawrence, Brian de Peña, desde un principio se solidarizó con los damnificados del huracán Fiona y ofreció al Comité pro-ayuda su total cooperación.

"En Lawrence se ha logrado recolectar con el apoyo de nuestra comunidad muchos alimentos y otros insumos para los damnificados del huracán, pero no solo ha sido gente de Lawrence sino de otras ciudades que se tocaron el corazón", dijo de Peña.

El Comité pro-ayuda de Lawrence trabajó a ritmo acelerado para enviar la ayuda a todas las provincias afectadas por Fiona a la mayor brevedad posible y "eso se ha logrado", dijo Guzmán luego de agradecer a todos los voluntarios y a las personas que tendieron la mano a las familias que necesitan ayuda.

Todas las donaciones llegarán a manos de la Fundación del Padre Rogelio en Santo Domingo que es muy conocido por su amor y desprendimiento humanitario.

El empresario Rafael

Guzmán también informó que durante la campaña se recolectaron un total de 16,500 dólares que se ha utilizado una parte para los gastos de transportación y el resto una comitiva integrada por voluntarios que pagarán sus pasajes y estadía viajará a Santo Domingo para entregar el dinero al Padre Rogelio que los utilizará para comprar

más alimentos en el comercio local para entregárselo a los damnificados.

"Lo que queremos es transparencia total, en República Dominicana vamos a documentar todo con fotos y videos para vamos a publicar en el periódico El Mundo y en sus redes sociales", concluyó Guzmán.



DONACIONES RECOLECTADAS POR COMITÉ PRO-AYUDA AFECTADO DEL HURACÁN FIONA-RD, Lawrence, Massachusetts

En colaboración con El Comité Nueva Inglaterra Contigo RD
CENTROS DE ACOPIO:

• Lawrence

85 Manchester Street, Lawrence, MA - Espinosa Embarque

• Lynn

Comité Pro-Ayuda afectados huracán Fiona RD-Iglesia Luz y Vida

• Boston

Meregue Restaurant
Americas Food Basket
Iglesia Faro

• Springfield

People Supermarket

Donaciones para DAMNIFICADOS HURACÁN FIONA RD
Distribución en RD: Fundación Padre Rogelio

Donantes:

Residentes y empresas de Massachusetts, Estados Unidos





Museum of Science.

ES HORA DE HABLAR SOBRE ENFERMEDADES MENTALES.

Únase a la conversación en esta
exhibición innovadora.

Salud
mental

ASUNTOS DE LA MENTE

En exhibición
hasta el 22 de enero

Aprenda más en mos.org
Incluido con la entrada a las
Salas de Exhibición



IMC 22-111333

Premier Partner



Media Partner



Mental Health: Mind Matters was produced for North America by the Science Museum of Minnesota in collaboration with Heureka, the Finnish Science Centre.

► El 11 de noviembre en Monumento a los Veteranos Puertorriqueños en Boston

Celebran Día de los Veteranos

Con una ceremonia especial y a la que asistirán autoridades locales y estatales, la Asociación de la Plaza del Monumento a los Veteranos Puertorriqueños en Boston celebrará el 11 de noviembre, a las 12:00 del mediodía, el Día de los Veteranos. "Esta es una fecha especial para todos los que hemos entregado la vida por nuestro país", dice Tony Molina, presidente de la Asociación.

La Asociación de la Plaza del Monumento es una organización de veteranos y miembros que los apoyan que se han unido para honrar a hombres y mujeres de origen puertorriqueño que han servido en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos desde la fundación del país.

El Monumento se encuentra frente a la Catedral de la Santa Cruz en 1440 Washington Street, Boston, y encarna la memoria de los hombres y mujeres soldados que sirvieron en las Fuerzas Armadas.



El monumento sirve como testimonio de su valor para todos los que lo visiten. Visite <https://www.facebook.com/prvmsa> para ver fotografías de eventos pasados.

Durante la ceremonia se develará una placa en honor de los ganadores de la Medalla de Honor puertorriqueña y las familias Gold Star:

- PFC - Cuerpo de Marines de los EE. UU. Fernando L. García (1929-1952) Utuado, PR
- MSG - Ejército de los Estados Unidos, Juan E. Negrón (1929-1996), Corozal, PR
- PFC - Ejército de los Estados Unidos, Carlos James Lozada (1946-1967), Caguas PR
- SP4 - Ejército de los EE. UU., Héctor Santiago-Colón (1942-1968), Salinas, PR
- PVT - Ejército de los Estados Unidos, Miguel Armando Vera (1932-1952), Adjuntas, PR
- CPT - Ejército de los EE. UU., Eurípides Rubio (1938-1966), Ponce, PR
- Para más información, llame a Tony Molina al 617.970.7824.



► Los días 17, 18 y 19 de noviembre

WHS Theatre Company presenta "La familia Addams"

Prolongue Halloween y conozca a la familia Addams cuando Weston High School Theatre Company presente esta macabra comedia musical desde el jueves 17 de noviembre hasta el sábado 19 de noviembre. Vea el mundo loco de los Addams y al revés se pone a prueba cuando la hija Wednesday presenta a su nuevo novio "normal" a la familia.

Todas las funciones serán a las 7:00 de la noche. El costo de las entradas

es de \$15 para adultos, \$10 para estudiantes y personas mayores de 65 años.

El jueves por la noche es GRATIS

Weston High School es una escuela secundaria en Weston, una ciudad ubicada a 12 millas al oeste de Boston. La escuela está ubicada en 444 Wellesley Street en Weston.

Para más información llamar al (781) 786-5800.



Veterans Day Celebration

Please join the Puerto Rican Veterans Monument Square Association in honoring our Heroes, Friday, November 11, 2022 at the Puerto Rican Veterans Plaza, 1400 Washington St. South End Boston, MA from 1pm to 3pm



INVITED GUESTS

Honorable Elizabeth Warren-Senator
Honorable Ayanna Presley-Congresswoman
Honorable Charlie Baker-Governor
Honorable Michelle Wu-Mayor
Honorable Maura Healey-Attorney General
Honorable Nika Elugardo- State Representative
Steve Tompkins- Sheriff
Michael Cox- Police Commissioner
Ed Flynn- City Council President
City Council Members

For Information contact Tony Molina 617-970-7824 or Daly Sepulveda 508-735-1793

FREEDOM IS NOT FREE



MOZART PARK MURAL

SAT. NOVEMBER 5TH | 1-3PM

RAIN DATE: SUN. NOV 6TH

EVENT EMCEE: JOSÉ MASSÓ

Celina Miranda, Executive Director, Hyde Square Task Force
Special Guests: Lead Mural Artist Roberto Chao, Artist Eyevan Richiez, and A Trike Called Funk

PERFORMANCE

Bombazo Boricua featuring Jorge Arce, Charmaine Santiago, Cornell Coley, and additional artists.

Contact: ken@hydesquare.org.



This project is supported by a Transformative Public Art grant from the City of Boston Mayor's Office of Arts and Culture

Promueven cancelación de deuda estudiantil

En Massachusetts más de 813,000 prestatarios se beneficiarán

La congresista Ayanna Pressley (MA-07) y la senadora Elizabeth Warren (D-MA) se unieron a los funcionarios de la Administración Biden-Harris para revelar nuevos datos estado por estado sobre cómo el plan del presidente para la cancelación de la deuda estudiantil beneficiará a los prestatarios en los cincuenta estados, Washington, D.C. y Puerto Rico.

Según estimaciones oficiales, más de 813 000 prestatarios de Massachusetts se beneficiarán, incluidos más de 400 000 beneficiarios de la Beca Pell.

Las dos legisladoras visitaron comunidades de Massachusetts para celebrar el plan de cancelación de la deuda estudiantil de la administración Biden y ayudar a los residentes a inscribirse en el alivio de los préstamos estudiantiles.

Junto a estudiantes, prestatarios, defensores y funcionarios electos de

Massachusetts, los legisladores visitaron la sucursal de Grove Hall de la Biblioteca Pública de Boston en Dorchester, Massasoit Community College en Brockton, UMass Chan Medical School en Worcester y Springfield Technical Community College en Springfield.

“La senadora Warren y yo estamos comprometidos a correr la voz y alentar a las personas de Massachusetts a acceder a este alivio económico”, dijo la representante Ayanna Pressley. “Fue genial estar en la comunidad junto con los defensores y ayudar a los electores a solicitar la cancelación de la deuda estudiantil en tiempo real. La solicitud toma solo unos minutos y alentamos a todos los elegibles a presentar su solicitud”.

También subrayó que solo quedan unos días para que educadores, trabajadores sin fines de lucro, enfermeras y otros en el servicio público soliciten la exención del PSLF. “La cancelación de la deuda estudiantil cambiará y salvará vidas, y espero continuar corriendo la voz en mi distrito, en todo Massachusetts y en todo el país”.

La Senadora Elizabeth Warren dijo que “más de



La cancelación de la deuda estudiantil cambiará y salvará vidas, y espero continuar corriendo la voz en mi distrito, en todo Massachusetts y en todo el país”.

—Senadora Warren.

800,000 personas trabajadoras en Massachusetts ahora pueden solicitar el alivio de la deuda estudiantil. Las personas deben continuar visitando studentaid.gov para solicitar la cancelación de la deuda”.

“Aplaudimos a la senadora Warren y a la congresista Pressley por su trabajo incansable en nombre de los prestatarios de préstamos



estudiantiles y por organizar la histórica gira de cancelación de préstamos estudiantiles”, dijo Persis Yu, directora ejecutiva adjunta del Centro de Protección de Prestatarios Estudiantiles.

“Miles de prestatarios de Massachusetts ahora tienen la oportunidad de inscribirse en un alivio de la deuda de

préstamos estudiantiles que cambiará sus vidas. No podemos detenernos hasta que todos los prestatarios de todas las comunidades puedan sentir el impacto de esta política transformadora. Instamos a todos los funcionarios públicos a que hagan lo mismo y brinden justicia racial y económica a sus electores ayudando a cancelar su deuda estudiantil”.

Clasificados | Classified

REAL ESTATE • BIENES RAICES • JOBS • TRABAJOS • SERVICES • SERVICIOS • EDUCATION • EDUCACION • REAL STATE • JOBS



-CLASIFICADOS-

¡Este espacio es suyo!

Anúncie su negocio o servicio con nosotros...

Para sus clasificados llame al

617-522-5060 x229

class@elmundoboston.com

✓ **Sándwiches de pizza**

Todas las posiciones. Medio tiempo, tiempo completo. Tardes.

El idioma no es un problema

✓ **Ayuda de contador, cajero**

✓ **Parrilla, Pizza, Preparación**

Aplicar en persona

New York Pizza
224 Tremont Street
Boston



FOLLOW US



elmundoboston.com



The Massachusetts Water Resources Authority

Autoridad de Recursos del Agua de Massachusetts está buscando ofertas para lo siguiente:

# DE OFERTA	DESCRIPCIÓN	FECHA	HORA
WRA-5216	Supply and Delivery of Sodium Bisulfite	11/15/22	1:00 p.m.
WRA-5215	Purchase of 11,000 Cubic Yards Gravel Burrow, Mass Highway Spec M1.03.0 Type B (or Equal) As Needed	11/16/22	2:00 p.m.
WRA-5217	Purchase of Two (2) Replacement R-134A Danfoss Turbocor Refrigerant Compressors, Model TT-350-G-1-HL (or Equal)	11/16/22	2:00 p.m.
WRA-5218	Purchase of Two (2) Complete V60 Heat Exchanger Plate Packs, 157 PCS, SN#25600.11, Vicarb Carbate (or Equal)	11/16/22	2:00 p.m.
S607	Refurbish Sodium Hypochlorite Tank 1, DITP	11/28/22	2:00 p.m.

Los Documentos de Oferta pueden obtenerse descargandolos del Portal: <https://supplier.mwra.com>



DORIS

Doris@ElMundoBoston.com

617-522-5060 x 229



Reunión pública virtual

South Boston Transportation Action Plan

Lunes, 14 de Noviembre
6:00 PM - 8:00pm

Enlace de Zoom: bit.ly/3sCXlJ
Línea gratuita: (833) 568 - 8864
ID de la reunión: 161 775 6725

Descripción:

Por favor, participe con el personal de transporte de la municipalidad mientras comenzamos el proceso comunitario del Plan de Acción de Transporte de South Boston. En esta reunión introductoria, evaluaremos las condiciones existentes de la red de transporte en South Boston. El reporte de las condiciones existentes incluye patrones de viaje dentro del vecindario, estadísticas sobre el estacionamiento, áreas identificadas de congestión así como datos de accidentes.

Enviar correo a: **Mark McGonagle**
Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201
Teléfono: 617.918.4283
Correo electrónico: Mark.McGonagle@Boston.gov

bostonplans.org | @bostonplans
Teresa Polhemus, Executive Director/Secretary



Reunión pública virtual

Dudley Kenilworth Homes

Miércoles,
16 de noviembre
6:00 PM - 8:00 PM

Enlace de zoom: bit.ly/Dudley-Kenilworth-Homes
Número gratuito: (833) 568 - 8864
ID de la reunión: 161 040 4301

Proponente del proyecto:

New Urban Collaborative y Placetaylor Real Estate Development

Descripción del proyecto:

La información de esta reunión es fundamental para usted como residente de la ciudad de Boston y parte interesada. Los servicios de interpretación están disponibles para comunicar el contenido de estos documentos sin costo adicional para usted. Si necesita servicios de traducción, comuníquese con lo siguiente: erin.skibbens@boston.gov.

La reunión está prevista para el 16/11/2022. Solicite los servicios de interpretación a más tardar 5 días antes de la fecha de la reunión. Esta reunión se centrará en la solicitud de proyecto pequeño propuesta para Dudley Kenilworth Homes. Tenga en cuenta que esta es una reunión pública. La reunión comenzará con una presentación del proyecto por parte del equipo de desarrollo, seguida de preguntas y respuestas públicas.

Regístrese aquí: <https://bit.ly/Dudley-Kenilworth-Homes>

Correo a: **Erin Skibbens**
Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201
Teléfono: 617.918.4311
Correo: erin.skibbens@boston.gov

bostonplans.org | @bostonplans
Teresa Polhemus, Directora ejecutiva / Secretaria



MASSACHUSETTS BAY TRANSPORTATION AUTHORITY
10 PARK PLAZA
BOSTON, MASSACHUSETTS 02116

NOTICE TO BIDDERS

Electronic proposals for the following project will be received through the internet using Bid Express until the date and time stated below and will be posted on www.bidx.com forthwith after the bid submission deadline. No paper copies of bids will be accepted. Bidders must have a valid digital ID issued by the Authority in order to bid on projects. Bidders need to apply for a digital ID with Bid Express at least 14 days prior to a scheduled bid opening date.

Electronic bids for MBTA Contract **No. R16CN01, Braintree Station R-49 Standpipe Project - MA, (CLASS 7, BUILDINGS, PROJECT VALUE - \$ 1,990,512.00)**, can be submitted at www.bidx.com until two o'clock (2:00 p.m.) on December 1, 2022. Immediately thereafter, in a designated room, the Bids will be opened and read publicly.

The work consists of the repair and rehabilitation of the existing standpipes at Braintree Station on the Red Line. All repairs will be performed in accordance with the Massachusetts Existing Building Code (MEBC) and the Massachusetts Comprehensive Fire Safety Code. The repairs will rehabilitate the standpipe system, improve the ability to test and maintain the system and provide for greater firefighting capacity with an increased water supply.

Bidders attention is directed to Appendix 1, Notice of Requirement for Affirmative Action to Insure Equal Employment Opportunity; and to Appendix 2, Supplemental Equal Employment Opportunity, Anti-Discrimination, and Affirmative Action Program in the specifications. While there is no DBE goal associated with this contract, the Authority strongly encourages the use of Minority, Women and Disadvantaged Business Enterprises as prime contractors, subcontractors and suppliers in all of its contracting opportunities.

This information may be viewed at the MBTA website:

https://bc.mbta.com/business_center/bidding_solicitations/current_solicitations/

On behalf of the MBTA, thank you for your time and interest in responding to this Notice to Bidders.

Massachusetts Bay Transportation Authority

James Tesler
Secretary and Chief
Executive Officer of MassDOT

Steve Poftak
General Manager of the MBTA
October 26, 2022



MASSACHUSETTS BAY TRANSPORTATION AUTHORITY
10 PARK PLAZA
BOSTON, MASSACHUSETTS 02116

NOTICE TO BIDDERS

The Small Business Enterprise (SBE) Program promotes business opportunities for small business enterprises (as defined by the federal Small Business Administration (SBA). The SBE Program is designed to create and sustain opportunities for small businesses to participate in capital construction projects at the MBTA, as well as stimulate the Massachusetts economy by providing sustained revenue opportunities to local small businesses. This is an SBE Program procurement.

Electronic proposals for the following project will be received through the internet using Project Bids until the date and time stated below, and will be posted on www.bidx.com forthwith after the bid submission deadline. No paper copies of bids will be accepted. Bidders must have a valid digital ID issued by the Authority in order to bid on projects. Bidders need to apply for a digital ID with Project Bids at least 14 days prior to a scheduled bid opening date.

Electronic bids for MBTA Contract **No. R90CN02, Systemwide Concrete Repairs 2 - NAICS CODE- 237310- and Project Value \$950,000** and can be submitted at www.bidx.com until two o'clock 2:00 p.m. on December 8, 2022. Immediately thereafter, in a designated room, the Bids will be opened and read publicly.

Work consists of replacing existing and installing new concrete sidewalk, pavement, and pedestrian ramps systemwide. Work locations will be determined on an as-needed basis and communicated to the Contractor.

Bidders' attention is directed to Appendix 1, Notice of Requirement for Affirmative Action to Insure Equal Employment Opportunity; and to Appendix 2, Supplemental Equal Employment Opportunity, Anti-Discrimination, and Affirmative Action Program in the specifications.

To view the full Notice to Bidders, please see link below.

http://bc.mbta.com/business_center/bidding_solicitations/current_solicitations/

On behalf of the MBTA, thank you for your time and interest in responding to this Notice to Bidders
Massachusetts Bay Transportation Authority

Steve Poftak
MBTA General Manager
October 26, 2022



Comisión de Agua y Alcantarillado de Boston
980 Harrison Avenue,
BOSTON, MA 02119
Teléfono: (617)-989-7000

AUDIENCIA PÚBLICA

A SER REALIZADO POR LA COMISIÓN DE AGUA Y DESAGÜE DE BOSTON RELATIVO A

**PROPUESTAS 2023-2025
PROGRAMA DE MEJORAS DE CAPITAL**

Martes, 22 de noviembre de 2022, 6:00 PM
en la Comisión de Agua y Desagüe de Boston
980 Harrison Avenue, Boston, MA 02119

Por la presente se da aviso de una audiencia pública que celebrará la Comisión de Agua y Desagüe de Boston en relación con su Programa de Mejoras de Capital propuesto para 2023 - 2025. De conformidad con el capítulo 436 de las Leyes de 1977 del Tribunal General de Massachusetts, la Comisión de Agua y Desagüe de Boston celebrará una audiencia pública a partir de las 6:00 p.m. el martes 22 de noviembre de 2022 a través de ZOOM con el propósito de dar a las personas interesadas la oportunidad de presentar datos, puntos de vista o argumentos relativos a la Propuesta de Programa de Mejoras de Capital 2023-2025.

El enlace a la reunión ZOOM puede encontrarse en www.bwsc.org. Cualquier individuo, sociedad, fideicomiso, corporación, grupo organizado o entidad gubernamental que pueda verse afectado por el Programa de Mejoras de Capital propuesto puede comparecer virtualmente ante la Comisión en dicha audiencia con el fin de presentar datos, opiniones o argumentos relativos al Programa de Mejoras de Capital Propuesto. Los datos, opiniones o argumentos podrán presentarse virtualmente a través de ZOOM en la audiencia o en forma de memorando, que se enviará por correo al Secretario de la Comisión, en la oficina de la Comisión de Agua y Desagüe Massachusetts 02119 en o antes del 9 de diciembre de 2022. La audiencia y cualquier aplazamiento de la misma se llevará a cabo de acuerdo con el Reglamento de la Comisión de Agua y Desagüe de Boston, que puede ser examinado en la oficina de la Comisión. Las preguntas relativas a la audiencia deben ser dirigidas a Ryan Sewall, Gerente de Presupuesto de Capital en (617) 989-7429.

La Comisión de Agua y Desagüe de Boston, Michael J. Woodall, Presidente de la Comisión, Thomas J. Keady Jr. Comisionado y Christopher Cook, Comisionado.

3 de noviembre, 10 de noviembre y 17 de noviembre.



Comisión de Agua y Alcantarillado de Boston
980 Harrison Avenue,
BOSTON, MA 02119-2540
Teléfono: (617)-989-7000

INVITACIÓN A OFERTAS

La Comisión de Agua y Desagüe de Boston, por medio de su Director Ejecutivo, invita a presentar ofertas selladas de firmas calificadas para proporcionar lo siguiente:

CONTRATO NÚM. 23-103-001 PARA COMPRA DE MATERIAL DE GRAVA PROCESADA. Se requiere un depósito de oferta del 5%. Fecha de Apertura de Oferta: **22 de noviembre de 2022.** Hora de apertura de oferta: 10:00 am.

CONTRATO NÚM. 23-103-002 PARA LA COMPRA DE PIEDRA TRITURADA. Se requiere un depósito de oferta del 5%. Fecha de Apertura de Oferta: **22 de noviembre de 2022.** Hora de apertura de oferta: 10:30 am.

CONTRATO NÚM. 23-103-003 PARA LA COMPRA DE ASFALTO LÍQUIDO. Se requiere un depósito de oferta del 5%. Fecha de Apertura de la Oferta: **22 de noviembre de 2022.** Hora de apertura de oferta: 11:00 am.

Los documentos de la oferta /contrato pueden obtenerse descargándolos del Portal **BWSC BIDNET DIRECTO.** <https://www.bidnetdirect.com/bwsc>

Cada oferta debe ser: (A) Presentada en los documentos de Oferta/Contrato obtenidos de la Oficina de Adquisiciones (B) Firmada por el licitante. (C) Colocado en un Sobre sellado (D) Presentado en la Oficina de Compras en la dirección anterior antes de la Fecha y Hora de Apertura de las Ofertas e identificando en el sobre de la oferta el contrato que se ofrece.

La atención de todos los licitantes se dirige a las disposiciones de los documentos de la Oferta/Contrato.

El Director Ejecutivo se reserva el derecho de rechazar cualquiera y todas las ofertas. La adjudicación de cualquier contrato está sujeta a la aprobación de la Junta de Comisionados.

LA COMISIÓN DE AGUA Y DESAGÜE DE BOSTON ES UN EMPLEADOR QUE OFRECE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES. SE ANIMA A LAS EMPRESAS COMERCIALES PROPIEDAD DE MINORÍAS Y MUJERES A RESPONDER.

3 de noviembre 2022

Henry F. Vitale
Director Ejecutivo



Comisión de Agua y Alcantarillado de Boston
980 Harrison Avenue, BOSTON, MA 02119
Teléfono: (617)-989-7000

SOLICITUD DE CUALIFICACIONES

Búsqueda de Administradores de Renta Fija Multisectorial

La Comisión de Agua y Desagüe de Boston ("BWSC") está solicitando calificaciones de empresas de gestión de inversiones para gestionar un **mandato de renta fija multisectorial** para el fideicomiso OPEB de la BWSC, de 34 millones de dólares. BWSC puede colocar hasta 3,4 millones de dólares con el nuevo gestor de Renta Fija Multisectorial. Para obtener una copia del RFQ, visite el sitio web de NEPC, LLC en www.nepc.com.

El Director Ejecutivo se reserva el derecho de rechazar todas las ofertas. La adjudicación de cualquier contrato está sujeta a la aprobación de la Junta de Comisionados.

La Solicitud de Cualificaciones (RFQ) debe presentarse a más tardar el **miércoles 23 de noviembre de 2022 a las 4:00 PM (EDT).**

NORWOOD AFFORDABLE HOUSING

**One 3 Bedroom Single Family Home—\$388,600
Affordable at 110% AMI**

52 Valley Road, Norwood

Reasonable Accommodations Available for persons with disabilities

Application Deadline Extended
November 11, 2022

MAX INCOME 110% AMI

- 1—\$107,662
- 2—\$123,062
- 3—\$138,462
- 4—\$153,793
- 5—\$166,100
- 6—\$178,406

Language/translation assistance available, at no charge, upon request.

Home by Lottery—Assets to \$200,000—1st Time Homebuyers

For Info and Application:

Pick Up: Norwood Town Clerks or Veteran Services Office
Public Library
Phone: (978) 456-8388 / FAX: (978) 456-8986 / TTY: 711
Email: lotteryinfo@mcohousingservices.com



Application available online at: www.mcohousingservices.com

INVITACIÓN A LA LICITACIÓN

**AUTORIDAD DE REURBANIZACIÓN DE BOSTON ("BRA") d/b/a
Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA")**

Parcela P-3 REMEDIACIÓN AMBIENTAL

Información de contacto:
Riley Moran; **857-294-5009**; riley.moran@boston.gov

La Autoridad de Reurbanización de Boston "BRA" d/b/a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston "BPDA", por medio de su Director de Adquisiciones Interino, se complace en publicar este llamado a licitación titulado **Remediación Ambiental de la Parcela P-3 (el "IFB")**. El IFB se emite de acuerdo con M.G.L. c. 30, § 39M, según pueda ser enmendado, e incluirá la construcción de edificios y obras públicas.

Este paquete de IFB, que incluye los requisitos para este proyecto, estará disponible para su descarga en el Portal de Adquisiciones de la BPDA de forma gratuita en formato de impresión digital para todos los encuestados interesados el **24 de octubre de 2022 a las 9:00 A.M.** en www.bostonplans.org/work-with-us/procurement.

Los titulares de los planes deberán abrir y registrar la información solicitada para la **Remediación Ambiental de la Parcela P-3** y luego seguir la indicación para iniciar la descarga del archivo en la pestaña "Work with Us".

Todas las respuestas a este IFB deben devolverse antes de las **12:00 horas del 29 de noviembre de 2022** a: Teresa Polhemus, Secretary, Boston Redevelopment Authority, c/o Real Estate Administration, One City Hall Square, Boston MA 02210.

Michelle Goldberg, Directora de Adquisiciones



elmundoboston.com



FOLLOW US



Affordable Housing Lottery Ezio Place 2 Hotel Avenue, Peabody, MA

1BRs @ \$2,049*, 2BRs @ \$2,278*, 3BRs @ \$2,494*

*Rents subject to change in future years. Utilities not included. Tenants will pay own Gas Heat, Gas Water Heating, Electric Cooking, Electricity, Water and Sewer.

Ezio Place is a 60 unit luxury, multi-family rental community located at 2 Hotel Ave in Peabody. 15 of the apartments are affordable apartments that will be made available through this application process to households making less than 80% of the Area Median Income. Units feature modern aesthetics, granite countertops, in unit laundry, and oversized windows, and the property offers a spectacular roof top sundeck and quick access to Route 1 and some of the best restaurants on the North Shore. Full amenities included are a club room with games, 24 hour fitness center, and a heated garage.

MAXIMUM Household Income Limits:

\$78,300 (1 person), \$89,500 (2 people), \$100,700 (3 people)
\$111,850 (4 people), \$120,800 (5 people) \$129,750 (6 people)

Public Info Session: November 21, 2022 at 6:00 pm via Zoom Go to zoom.com/join or call (646) 558-8656 and enter Meeting ID: 818 9317 7595

Application Deadline: December 19, 2022 at 2pm.

Completed Applications and Required Income Documentation must be delivered or postmarked by this date. Applications postmarked by the deadline must be received no later than 5 business days from the deadline.

Lottery: January 11, 2023 at 6:00 pm via Zoom Go to zoom.com/join or call (646) 558-8656 and enter Meeting ID: **857 2736 5609**, Passcode: **276410**.

Attendance is not required at Info or Lottery sessions.

To view the recorded sessions at a later date, please search for Ezio Place on the SEB Housing YouTube channel.

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to www.sebhousing.com or call (617) 782-6900 (x1) and leave a message, or postal mail SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. For TTY Services dial 711. Free translation available.

Traducción gratuita disponible.



Lotería de viviendas accesibles Ezio Place 2 Hotel Avenue, Peabody, MA

1 Habitación a \$2049*, 2 Habitaciones a \$2278*, 3 Habitaciones a \$2494*

*Alquileres sujetos a cambios en años futuros. Utilidades no incluidas. Los inquilinos pagarán su propia calefacción a gas, calefacción de agua a gas, cocina eléctrica, electricidad, agua y desagüe.

Ezio Place es un complejo de alquiler multifamiliar de lujo de 60 unidades ubicado en 2 Hotel Ave en Peabody. 15 de los apartamentos son apartamentos accesibles que estarán disponibles a través de este proceso de solicitud para hogares que ganen menos del 80 % del ingreso medio del área. Las unidades cuentan con una estética moderna, encimeras de granito, lavandería en la unidad y ventanas de gran tamaño, y la propiedad ofrece una espectacular terraza en la azotea y acceso rápido a la Ruta 1 y a algunos de los mejores restaurantes de North Shore. Las comodidades completas incluidas son una sala club con juegos, un gimnasio abierto las 24 horas y un garaje con temperatura regulada.

Límites MÁXIMOS de ingresos familiares:

\$78 300 (1 persona), \$89 500 (2 personas), \$100 700 (3 personas)
\$111 850 (4 personas), \$120 800 (5 personas) \$129 750 (6 personas)

Sesión de información pública: 21 de noviembre de 2022 a las 6:00 pm a través de Zoom Vaya a zoom.com/join o llame al (646) 558-8656 e ingrese el ID de la reunión 818 9317 7595

Fecha límite de solicitud: 19 de diciembre de 2022 a las 2 pm.

Las solicitudes completas y la documentación de ingresos requerida deben entregarse o tener el sello postal antes de esta fecha. Las solicitudes con sellos postales antes de la fecha límite deben recibirse a más tardar 5 días hábiles a partir de la fecha límite.

Lotería: 11 de enero de 2023 a las 6:00 pm a través de Zoom Vaya a zoom.com/join o llame al (646) 558-8656 e ingrese el ID de la reunión: **857 2736 5609**, código de acceso: **276410**.

No es necesario asistir a las sesiones de Información o Lotería. Para ver las sesiones grabadas en una fecha posterior, busque Ezio Place en el canal de YouTube de SEB Housing.

Para información y solicitudes de lotería, o para adaptaciones razonables para personas con discapacidades, vaya a www.sebhousing.com o llame al (617) 782-6900 (x1) y deje un mensaje, o envíe un correo postal a SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. Para servicios TTY, marque 711. Free translation available. Traducción gratuita disponible.



Reunión pública virtual

Tercera Reunión de la Comunidad de Higginson Parcels

Lunes, 14 de Noviembre
6:00 PM - 7:30pm

Enlace de Zoom: bit.ly/HPCM3RFPs
Línea gratuita: (833) 568 - 8864
ID de la reunión: 160 951 6028

Descripción del proyecto:

The BPDA is hosting a third public meeting about BPDA parcels: 20 Townsend St. and 1 Fenner St. located in the Malcom X Park neighborhood. We will discuss the drafted request for proposal. Interpretation and translation will be provided in Spanish, Haitian Creole, and Cape Verdean Creole.

La Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston (BPDA) está organizando una tercera reunión pública sobre las parcelas de la BPDA: 20 Townsend St. y 1 Fenner St. situadas en el barrio de Malcom X Park. Discutiremos el boceto de la solicitud de propuesta. Habrá interpretación y traducción en español, creole haitiano y creole caboverdiano.

BPDA ap òganize yon twazyèm reyinyon piblik konsènan pasèl BPDA yo: 20 Townsend St. ak 1 Fenner St. ki sitiye nan katye Malcom X Park la. Nou pral diskite sou demann lan pou pwopozisyon. N ap bay entèpretasyon ak tradiksyon nan lanPanyòl, Kreyòl Ayisyen ak Kreyòl Cape Verde.

Enviar correo a: **Jonathan Short**
Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201

Teléfono: 617.918.6234

Correo electrónico: jonathan.short@boston.gov

bostonplans.org | @bostonplans

Teresa Polhemus, Executive Director/Secretary

JMC & Co. Welcomes You to Visit Your New Apartment Home

BOSTON				
Allston McNamara House (617)783-5490 210 Everett Street	Dorchester Uphams Crossing (617)506-1792 516 Columbia Road	South Boston 50 West Broadway (617)269-9300 50 W Broadway	Jamaica Plain MetroMark (617)541-1818 3611 Washington St	
NORTH SHORE				
Andover Andover Commons (978)470-2611 30 Railroad Street	Saugus Saugus Commons (781)233-8477 63 Newhall Avenue	Dorchester 1943 DOT Ave (781)789-8427 1943 Dorchester Ave	Roslindale Parkside on Adams (781)789-8427 4236 Washington St	
Lynnfield Lynnfield Commons (781)592-6800 375 Broadway	Woburn Kimball Court (781)933-9900 7 Kimball Court	Lowell Massachusetts Mills (978)970-2200 150 Mass Mills Drive	Amesbury The Heights Amesbury (978)388-0671 36 Haverhill Road	
SOUTH SHORE				
Weymouth The Ledges (781)335-2626 1 Avalon Drive	Taunton Mill Pond Apts (508)824-1407 30 Washington St	Hanover Hanover Legion (781)871-3049 Legion Drive	North Andover Stevens Corner (978)794-1800 75 Park Street	Chelsea Parkside Commons (617)884-2400 100 Stockton Street
The Commons at SouthField (781)340-0200 200 Trotter Road	School Street Apts (508)823-1299 31 School Street	Fall River The Academy (508)674-1111 102 South Main St	Hingham Lincoln School Apts (781)749-8677 86 Central St #416	Brockton Brockton Commons (508)584-2373 55 City Hall Plaza
Stoughton The Stō (781)344-4110 1779 Central Street	Canton Millside at Heritage Park (339)502-9770 104 Revere Street	Mansfield Station Square/ One Mansfield (774)719-2211 300 N Main Street	Scituate Kent Village (781)545-2233 65 North River Road	Attleboro Renaissance Station (508)455-1875 75 South Main Street
METRO WEST			CENTRAL MASS	
Framingham Pelham Apartments (508)872-6393 75 Second Street	Holliston Cutler Heights (508)429-0099 79 Hollis Street	Ashland Ashland Woods (508)861-3052 30A Ashland Woods Ln.	Worcester Canterbury Towers (508)757-1133 6 Wachusett Street	Webster Sitkowski School (508)943-3406 29 Negust Street

New Hampshire

Nashua

Amherst Park
(603)882-0331
525 Amherst Street

Rhode Island

W. Warwick

Westcott Terrace
(401)828-1490
319 Providence Street

For more information or reasonable accommodation, please call the property that interests you. We provide free language assistance by phone, just state your language and hold for an interpreter.

www.jmcandco.com



To place a call using Mass Relay, dial 711





La columna de Marino

Deportes y más...

Mundial de Qatar, una supercomputadora predijo cuál será la final, Tom Brady confiesa que fue doloroso su divorcio, Carlos Vela y LAFC jugarán la Final de MLS Cup ante Philadelphia Union, volvieron a ganar Los Celtics, preocupación en Uruguay por lesión de Cavani, Lionel Messi brilló con 2 golazos y el PSG avanza.



Tom Brady confiesa que fue doloroso su divorcio

"Hacerlo es, por supuesto, doloroso y difícil, como lo es para mucha gente que pasa por lo mismo todos los días alrededor del mundo", escribió Tom Brady en Instagram luego de que el mariscal de campo, de 45 años, confirmó su divorcio con la supermodelo brasileña, Gisele Bündchen. "La decisión llegó después de mucha consideración", dijo Brady, quien se casó en Bündchen en 2009. Tienen dos hijos: Benjamin Rein, de 12 años, y Vivian Lake, de 9. Brady tiene otro hijo, John Edward (15), con su ex novia Bridget Moynahan. "Me siento bendecida por el tiempo que pasamos juntos y solo deseo lo mejor para Tom siempre", añadió la también actriz de 42 años. El divorcio se ha formalizado en "buenos términos".



PSG avanza a octavos de final de la Champions League

Lionel Messi brilló con 2 golazos y el PSG avanzó a los octavos de final de la Champions League tras aplastar 7-2 al Maccabi Haifa. El astro rosarino festejó por duplicado. Kylian Mbappé, en dos ocasiones, Neymar, Carlos Soler y Sean Goldberg, extendieron la ventaja. El equipo francés avanzó a la siguiente fase del torneo más codiciado de Europa. Ahora buscará quedarse con la cima del Grupo H, dado que tiene los mismos puntos que el Benfica, que también avanzó a la instancia de los 16 mejores.



Preocupación en Uruguay por lesión de Cavani

El atacante uruguayo Edinson Cavani, del Valencia, fue sustituido en el minuto 18 del partido de su equipo ante el FC Barcelona, este sábado en la 12ª jornada de la Liga española, visiblemente con problemas en el tobillo derecho, a tres semanas del Mundial de Qatar (20 noviembre-18 diciembre). Cavani permaneció sentado unos minutos en el césped, con la mano en el tobillo derecho, y luego abandonó el terreno de juego cojeando. Dejó su lugar en el campo a Marcos André.



Volvieron a ganar Los Celtics

Jaylen Brown anotó 24 puntos y los Celtics de Boston tomaron ventaja de la mala puntería de Bradley Beal para apalea 112-94 a los Wizards de Washington el domingo por la noche. Jayson Tatum consiguió 23 unidades, incluyendo cinco triples, y Malcolm Brogdon añadió 21 puntos como suplente para ayudar a Boston a evitar su tercera derrota consecutiva.



Carlos Vela y LAFC jugarán la final de MLS Cup

Todo está listo y servido para conocer al nuevo campeón de la Major League Soccer con el LAFC de Carlos Vela como principal figura que se medirá a Philadelphia Union en la MLS Cup 2022. El partido se desarrollará este domingo 5 de noviembre (4:05 pm, ET por UniMás) y que tendrá como sede el Banc of California Stadium de Los Ángeles. Gonzalo Higuaín recibió el premio al jugador con espíritu de superación del año en la MLS. El Pipita venció a Jeremy Ebobisse y Kei Kamara en la votación del galardón que honra a quien superó lesiones y/o adversidades para lograr el éxito durante la temporada.

Flamengo campeón de la Libertadores

Flamengo dio una nueva muestra de superioridad para derrotar 1-0 a Atlético Paranaense y convertirse por tercera ocasión en su historia en campeón de la Copa Conmebol Libertadores.



Final de película del Mundial de Qatar

Supercomputadora predijo qué equipos jugarán la final del torneo futbolístico más importante del planeta.



La emoción de la Copa del Mundo se siente a pocos días de que ruede el balón en Qatar y El Mundo Boston con un equipo especializado seguirá paso a paso cada semana con un suplemento especial con comentarios, resultados, proyecciones y todo lo que usted quiera saber. Por ahora está rodando la tecnología y las apuestas que quieren hacer muchos fanáticos buscando

predecir quién será el campeón de la cita orbital. La agencia de investigación BCA Research llevó a cabo un estudio denominado "The Most Important Of All unimportant Forecast 2nd Edition 2022, FIFA World Cup", en el que usaron inteligencia artificial para vaticinar a las dos selecciones que jugarán la final mundialista el próximo 18 de diciembre en el Estadio Lusail de Qatar.

¿Qué utilizaron para predecir la final?

Recopilaron estadísticas de los jugadores tanto en la vida real como en el videojuego FIFA, propiedad de EA Sports y tomaron en cuenta los 192 partidos de fase de grupos y en los 64 partidos de eliminación directa de los últimos cinco Mundiales. Todos los resultados fueron procesados por una supercomputadora, la cual arrojó una final que a lo mejor muchos hinchas del fútbol esperan ver: Argentina vs Portugal, las selecciones lideradas en la cancha por Lionel Messi y Cristiano Ronaldo, respectivamente.



¿Argentina favorita?

Argentina llega a Qatar 2022 como una de las selecciones favoritas al título. Cabe recordar que fue campeón de la Copa América en 2021 y llegó a la gran final del Mundial de Brasil 2014, donde perdió con Alemania. Mientras que Portugal se alzó con el título de la Eurocopa en 2016, venciendo a Francia en la final. Esta investigación también señala que la final entre gauchos y lusitanos se definirá en lanzamientos desde el punto penal, donde la selección sudamericana tiene más probabilidades de salir campeón.



El Mundo Boston en Qatar

El Mundo Boston estará siguiendo todo el Mundial con suplementos especiales en nuestras ediciones impresas y digitales y con una sección especial en La Hora del Café, lanzando la primera edición el 17 de noviembre previo al primer choque entre Ecuador, una de las grandes selecciones sudamericanas, y el país sede Qatar

luego de la ceremonia inaugural. Si usted quiere promover su negocio, empresa o institución esta es la mejor oportunidad. Hay paquetes especiales de publicidad. Sólo tiene que llamar al (508) 818-2523. Tony Portillo de Winners Sport Bar and Grill, la casa de los deportes en Everett, ya se apuntó.



Omar González va a enfrentar a México

Una experiencia muy especial va a ser enfrentar a la Selección de México, enfundado en los colores de Estados Unidos, admitió el defensa Omar González, quien es de padres mexicanos, pero nacido en suelo estadounidense. "Soy mexicano-americano, nací en Dallas, Texas y desde niño mi sueño era jugar para Estados Unidos en un Mundial, hoy todo está muy cerca y es posible", dijo en zona mixta previo al entrenamiento del cuadro norteamericano. Aceptó la importancia de enfrentar este duelo, no sólo por lo que significa verse las caras con el Tri, sino porque es la oportunidad para "llenarle el ojo" al técnico alemán, Jurgen Klinsmann.

DEPORTES & MÁS

CON MARINO VELASQUEZ

HORARIOS

DE LUNES A VIERNES

POR WUNR 1600 AM.

Informando desde 1990

DEPORTES & MAS CON MARINO VELASQUEZ se transmite en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL desde 1993 de 11 am a 12 m. Y ahora también por www.deportesymasconmarino.com



Lunes a Viernes 6:00pm y 11:00pm
www.noticiasya.com



**HABLEMOS
DOMINGO, 11:00PM**

@hablemosni
@francisconcepcionoficial

Job Opportunities

Integrated Marketing Solutions Consultant

Entravision Boston seeks an experienced and aggressive sales executive to join our Integrated Marketing Solutions team. This career opportunity offers a new, customer-focused approach toward media sales. You will have tremendous broadcast television, digital and mobile sales platforms available to drive creative and significant advertising revenues.

This position will provide exposure to major advertising agencies and clients in New England and around the country. Commissions are uncapped; this is a great opportunity for significant compensation.

Multi-Media Journalist

WUNI-TV is looking for a Multi-Media Journalist who still has a passion for what this business is supposed to be about; being a voice for the voiceless, and providing real help to our community. This is not a job for someone who simply enjoys doing feature stories; we're looking for the journalist who wants to be the lead story every night.

The ability to tell a complicated story simply and clearly on-air is essential. A strong understanding of reporting for multiple platforms, including on-air and on-line is needed, as is the ability to shoot and/or edit your own stories. A college degree and at least 2 years of experience is preferred.

Production Assistant

Entravision Boston is seeking a bilingual team player and multi-tasker to join our team. Responsibilities include but, are not limited to, the production of commercials, station promotions, PSAs, and occasional specials programs, broadcast production and other duties as assigned by the Production Manager.

Qualified candidate must be proficient with broadcast quality video cameras, video/audio, and graphics editing software packages.

Entravision Communications is an Equal Opportunity Employer (EOE/M/D/R/A/S). Women and minorities are encouraged to respond.

Entravision Communications Corporation participates in the E-Verify system operated by the US Department of Homeland Security and the Social Security Administration and will use E-Verify to confirm the work eligibility for all new hire employees.

pbias@entravision.com
781-433-2711